

## TRÜBNER'S

## AMERICAN, EUROPEAN, &amp; ORIENTAL LITERARY RECORD

A Register of the most Important Works Published in North and South America,  
India, China, Europe, and the British Colonies ;

With Occasional Notes on German, Dutch, Danish, French, Italian, Spanish,  
Portuguese, Russian, and Hungarian Literature.

Subscription for Twelve Numbers, post free, 5/.

Nos. 171-72.

NEW SERIES.—VOL. III. Nos. 1-2.

PRICE 1/.

## CONTENTS:

	PAGE		PAGE
Germans and Hungarians.....	2	European Literature.....	9
Literary Intelligence .....	3	Trübner's Oriental Series.....	10
In Memoriam .....	4	Trübner's Collection of Simplified Grammars .....	15
New American Books and Recent Importations .....	5	New Books and New Editions.....	24

Messrs. TRÜBNER & Co., 57 and 59, Ludgate Hill, London, have imported, or can supply, all Works mentioned in this Literary Record. Intending purchasers having any difficulty in procuring them, should communicate direct with the Publishers of it. It would be imprudent to import many works in large quantities; but all specified can be supplied if a reasonable time be allowed, excepting those containing copyright matter, or in any way infringing British copyright law.

## AGENTS:

STRASSBURG: KARL I. TRÜBNER, 9, MÜNSTERPLATZ.  
LEIPZIG: F. A. BROCKHAUS.  
PARIS: E. LEROUX, 28, RUE BUONAPARTE.  
THE HAGUE: MARTINUS NIJHOFF.

SHANGHAI: KELLY AND Co.  
DUTCH EAST INDIES: J. H. DE BUSSY, SPUISTRAAT,  
AMSTERDAM.

Messrs. TRÜBNER & Co. are the appointed Agents for the Sale of the following Official and other Authorized Publications.

Publications of Her Majesty's Stationery Office under the Direction of—

THE WAR OFFICE—THE MASTER OF THE ROLLS—THE MASTER OF THE ROLLS IN IRELAND—THE LORD CLERK REGISTRAR OF SCOTLAND—THE LORDS OF H.M. PRIVY COUNCIL—THE LORDS OF H.M. TREASURY—THE LORDS OF THE ADMIRALTY—THE CIVIL SERVICE COMMISSIONERS—THE GEOLOGICAL SURVEY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND—THE HOME OFFICE—THE REGISTRAR OF TRADE MARKS—THE OFFICE OF LAND REGISTRY—H.M. EMIGRATION COMMISSIONERS—THE MUSEUM OF PRACTICAL GEOLOGY.

THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM—THE GOVERNMENT OF INDIA—THE GOVERNMENT OF MADRAS—THE GOVERNMENT OF BOMBAY—THE GEOGRAPHICAL DEPARTMENT OF THE INDIA OFFICE—THE GEOLOGICAL SURVEY OF INDIA—THE ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF INDIA—THE ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF WESTERN INDIA—THE INDIAN METEOROLOGICAL OFFICE—THE TRUSTEES OF THE INDIAN MUSEUM—THE GOVERNMENT OF NEW SOUTH WALES—THE GOVERNMENT OF VICTORIA—THE GOVERNMENT OF NEW ZEALAND—THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND—THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL—THE BOMBAY BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY—THE CEYLON BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY—THE NORTH CHINA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY—THE STRAITS BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY—THE ASIATIC SOCIETY OF JAPAN—THE ROYAL SOCIETY—THE ROYAL SOCIETY OF NEW SOUTH WALES—THE LINNEAN SOCIETY OF NEW SOUTH WALES—THE COMMITTEE OF THE PALESTINE EXPLORATION FUND—THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY—THE ENGLISH DIALECT SOCIETY—THE ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE OF GREAT BRITAIN AND IRELAND—THE BALLAD SOCIETY—THE CHAUCER SOCIETY—THE BRITISH ARCHÆOLOGICAL ASSOCIATION—THE HOLBEIN SOCIETY—THE DANTE SOCIETY (U.S.A.)—THE NEW SHAKSPEARE SOCIETY—THE PHILOLOGICAL SOCIETY—THE ICELANDIC SOCIETY—THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHÆOLOGY—THE SANSKRIT TEXT SOCIETY—THE PALI TEXT SOCIETY—THE ROYAL SOCIETY OF LITERATURE—THE BROWNING SOCIETY—THE SOCIETY OF HEBREW LITERATURE—THE GEOLOGICAL SOCIETY OF GLASGOW—THE BRITISH HOMŒOPATHIC SOCIETY—THE CAMBRIDGE PHILOLOGICAL SOCIETY—THE SUNDAY SOCIETY—THE LIBRARY ASSOCIATION OF THE UNITED KINGDOM—THE SMITHSONIAN INSTITUTE—THE AMATEUR MECHANICAL SOCIETY—THE AMERICAN AGRICULTURAL ASSOCIATION.

February, 1882. (Published March 20th.)



## GERMANS AND HUNGARIANS.

"Hurry! Hurry! Let us Magyarize the Kroats, Roumanians, and Saxons, otherwise we are lost!"—*Kossuth*.

"Let us be sure to grant the other nationalities sufficient liberties to make them love Hungary as their own country."—*Deak*.

SINCE 1880 throughout Austria, since 1881 in Germany also, German School Unions have been formed, whose object, a recently issued manifesto by the eminent leaders of the Union at Berlin,\* Dec. 7, 1881, declares to be:—"To assist the down-trodden Germans of Hungary† and Transylvania; to support them in their struggle for the preservation of German culture." The manifesto trusts that this will be recognized by Germans as *duty*, and that "the organizations of general German School Unions may be sufficient for the protection and defence of Germans wherever modern barbarism attempts to trample German culture under foot."

Is Germany, is Europe—can civilization be cognizant of the *State Reforms* now pressed on the Germans in Hungary? That Hungary, which owed its first civilization to German Missionaries; whose constitution and laws are largely of German origin, and which sacredly guarantee all rights and privileges of loyal citizens to the German colonists;—that Hungary, which was ransomed from Turkish thralldom by streams of German blood, and through the commanding genius of such men as Ludwig of Baden, Maximilian of Bavaria, and Charles of Lorraine;—that Hungary, which even as late as 1868, at the invitation of the Emperor, voted that non-Magyar races should have liberty regarding language and culture;—can it be possible that Hungary now robs and has for years been robbing the Germans of all these sacred rights? Can it be possible that Austria, —a State without even a basis for national existence,—constantly threatened by Russia since the Berlin Treaty, and only protected by the strong hand of Germany through the Germano-Austrian alliance of 1879,—permits the persecution of Germans within her own boundaries? Alas, Yes.

Germany's increasing power had long frightened the Hungarians, before the defeat of Denmark and the rout of Austria at Sadowa threw them in panic, lest Germany should annex their country, and it was only by granting them the most absolute autonomy that Austria could then induce them to remain in the Union. Transylvania, whose flourishing German civilization was as a needle in the eye of Hungary, was made over in 1867 to Hungary proper, and to Magyarize these Transylvanian Germans became one of the most important elements in the future policy of Hungary. As yet the anaconda of Magyarism has only been able to fearfully bruise and mangle its noble victim. Will not Bismarck in mercy, in justice stretch forth his rescuing hand?

The understanding between Slavs and Germans, however, staved off the evil day for a time, but the utter defeat of France in 1871 again terrified the Magyars, and stirred them to redoubled energies, while the strained relations between Russia and Germany, together with Prince Auersperg's (Premier of Austria 1871-79) pro-German and anti-Slav policy caused an irreconcilable breach between the Hungarian Slavs and Germans. The occupation of Bosnia-Herzegovina, which Austria undertook, will, in my opinion, prove to be a Nessus shirt for Austria in her present existence. Certainly the Hungarians consider that it will prove fatal to them unless Magyarization of the foreign

nationalities in Hungary can be successfully accomplished. The already mentioned edict of 1868, entitled *Nationalitäten-Gleichberechtigung*, granted complete equality of rights to all Hungarian nationalities, only providing that in official affairs Magyar would be preferred to any other tongue. Since 1872 the Magyars have been with one accord waging a war of extermination on the Germans, and the past ten years have furnished but few glimpses of hope for a better state of things. The former—and for fifty years—celebrated University of Pesth has been Magyarized and sunk so low that the ex-Minister of Instruction, Baron Eötvös, saw no remedy save in partial restoration of its German character, but his proposal was of course rejected. The formerly famous High Schools at Pressburg, Oedenburg, Ofen, Temesvar, etc., are all Magyarized on a correspondingly low scale; and this, in spite of the express stipulation of the Constitution for German State education up to the University. Statistics show that from 1872-1879 the German Folk Schools are reduced in number from 1810 to 953, and this while the population has largely increased. To show that Germans are indeed the victims in this butcherwork on progress and intelligence, we find that the Provincial statistics for 1879 give only 953 Folk Schools for 274,513 German children, while there are 2848 schools for only 205,374 Roumanian children!

Says *Hungarica* \* (p. 82), "To recognize and fulfil the duties of the State towards the German Hungarians must indeed offer insurmountable difficulties to Herr v. Trefort † (Minister of Instruction since 1877). He will perhaps ask the Council of Instruction, or institute some inquiry as to the proper remedy for the (to him) inexplicable reduction in German Folk Schools! A cognate interesting study would be why it has hitherto been, and probably in the future will be, impossible for the children of the 300,000 German-speaking inhabitants of Budapest and its environs to find a solitary German Folk School for their children, while, according to the Budget of 1880, 672,818 florins were voted for the "University of Budapest, and 45,140 florins for a Magyar Girls' High School there!" On May 22nd, 1879, a law was passed stipulating that, within six years, Magyar must become the sole language of instruction in all the Folk Schools, and many Magyar Deputies stated that they regarded this measure as merely an instalment of more Radical proceedings; yet the 1,700,000 Germans pay their full share of taxes for maintaining the State Schools. The profound author of *Hungarica* says that the Magyars "from the Minister-President to the lowest ward politician consider the German leaders as absolute foes of the Hungarian system of State."

The truth of which statement is seen in the facts that the Courts ignore pleas made in non-Magyar language; that no officer, not even non-commissioned officer, is admitted into pure Slav regiments unless he is thoroughly conversant with Magyar. The railroads even refuse to employ Germans, and indeed all public employments are being gradually closed against them.‡ Prof. Treitschke, the eminent historian and editor, hitherto one of the staunchest defenders of Austro-Hungarian interests, opened his Review, the *Preussische Jahrbücher* for last year, to a remarkable anonymous essay on the outrages of Magyarization.

Owing to the compactness of the German settlements in Transylvanian Saxony, Magyarization has not yet gone so far there. But, like their brethren in Hungary proper, they have been forcibly and illegally parcelled up and mingled with other nationalities in the manner best qualified to ruin them. Justice is deaf to their humblest pleas, their various endowments are shamefully stolen. Now an Education Bill is about to be passed leaving their church and school—their very last bulwark of civilization—wholly at the mercy of the Hungarian Government; and expressly stipulating that in the future all teachers' examinations must be held exclusively in Magyar. As such examining boards will only be formed in connexion with the Magyar High Schools, it is evident that henceforth only graduates of Magyar High Schools will be allowed to teach there, and thus in a few years the

\* *Hungarica*, eine Anklageschrift, von Dr. Rudolf Heinze. Publisher, J. C. B. Mohr, Freiburg, 1882.

† It is Herr v. Trefort's proudest claim that he has advanced Magyarization more than any of his predecessors.

‡ Dr. Jannasch stated on the occasion already referred to of the Berlin Union meeting of Dec. 7, 1881, that Magyar Delegates had risen in the Diet and declared, amid the thundering applause of their colleagues, "that henceforth German must be relegated to the servant chamber."

\* *Der Deutsche Schulverein*.—F. Arndt, Geh. Commerz.-Rath.; Dr. Bach, Director der Falk-Realschule; G. Bleibtreu; Prof. Dr. Bolze, Director der Andreas-Realschule; Georg v. Bunsen; Dr. Gneist, Abgeordneter; Prof. Goldschmidt, Geh. Justiz-Rath.; Heinrich Hardt; Prof. Dr. Hartmann; Julius Heese, Commerz.-Rath.; Friedr. Kapp; Jul. Kauffmann, Commerz.-Rath.; Prof. Otto Pfeleiderer.

*Der Vorstand*.—Dr. Falkenstein, Vorsitzender (N.W., Luisenstr. 45); Dr. Richard Böckh, Stellv. d. Vorsitz. (Charlottenburg, Hardenbergstr. 11 b.); Dr. Vormeng, Erster Schriftführer (W., Köthenerstr. 31); G. Kolb, Zweit. Schriftführ. (W., Mauerstr. 65); Dr. Bernard, Schatzmeister (C., Kurstr. 34-35); Professor Dr. Wattenbach (W., Königin-Augustastr. 51); Prof. Dr. Zupitza (S.W., Kleinbeerstr. 7); Prof. Bertram, Stadtschulrath (W., Kurfürstenstr. 14); Prof. Heinr. Brunner, (W., Matthäikirchstr. 4); Dr. Jannasch, Vorsitzender d. Central-Vereins f. Handelsgeographie (W., Landgrafenstr. 10).

† In the Magyar language there is no expression or term for the word Hungarian. Indeed the Magyar tongue has no word for "common people" even, the only Magyar word for it, "nep," signifying much the same as the English word "mob."



condition of the Transylvanian Germans will become as melancholy as is now that of their Hungarian brethren. In the noble address of the eminent Professor Wattenbach, delivered Dec. 7, 1881, before the Berlin German School Union,\* he called attention to the fact that these poor persecuted Saxons had, by the Hungarian kings, been regarded as the guardians of the frontier. "They knew that in the Saxons they had reliable and brave champions, and men of absolute loyalty, a proof of which was the proud motto they were allowed to put in their National Seal: *Ad retinendum coronam*; 'for protecting the crown.'" Neither Germany nor Europe appeared to hear the cries of anguish which rose over the mountains; the din of the Eastern Question drowned these weaker voices, but now surely the German Empire has no such excuses.

In Sept. 1880, Europe was rudely startled from the comfortable slumber induced by the Germano-Austrian alliance, by the news of the summary closing of both the German theatres at Budapest (Budapest has 120,000 German inhabitants). The excitement was, however, soon allayed by the statements of the Hungarian papers that these resorts had been closed in the interests of morality! The Austrian Germans held party meetings at Mödling and Brunn, and were intending a monster meeting at Karlsbad to consider their own grievances as well as those of their Hungarian brethren, when the Government forbade the meeting, and confiscated the issue of all the Vienna papers containing the projected resolutions.

*The Magyars know well that their all is vested in the success of Magyarization, and will fight unto death for its accomplishment*; and their leaders are now seeking to achieve it by professing conciliation to the world while tightening the thumb-screws on their victims. M. Koloman Tisza, Premier of Hungary since 1877, and a most shrewd and capable man, said to his constituents at Sepsi-Szeut-György during the election canvass in Hungary last July:—"To-day it does not become a free State, besides it is neither necessary nor possible to Magyarize in language those who are not born Hungarians. . . . We desire ardently that the non-Magyar nations cultivate their language and freely develop their nationality." Was this irony a taunt for the conquered, or was M. Tisza aware that now

\* Published in the first number of the School Union periodical, entitled "Flugblatt dem Deutschthum zum Schutz und Trutz," Dec. 10th, 1881. Berlin, Verlag von Julius Sittenfeld, 1882.

the Magyarization scheme had reached the acme of its progress, it might be well to coax its victims to acquiesce in their fate? Since his election and the opening of the Diet, Sept. 28, with a solid majority of 57 votes stronger than the opposition combined, his whole policy has been dead set against the non-Magyars, and in Dec. last his own organ, *L'Ellenör*, rejoiced in the success of Magyarization, pointing proudly to 143 villages where formerly the non-Magyars were dominant, but now the Magyars are so. In view of this it is interesting to read a telegram in *The Times* of Jan. 27, 1882, which says:—"To-day M. Tisza gave an unqualified contradiction to some reports that the use of the German language had been forbidden in Transylvania!" At present the Magyars hold complete control over Hungary, and even were Austria to bid them cease from Magyarization of Germans, it would but irritate the Magyars the more.

It is a melancholy thing to witness any death-struggle, and especially that of a proud historic race such as the Magyars; but to see the world looking on indifferently at the strangling of a new life, a new civilization, throttled by the dying hero of the past, is an infinitely sadder thing. The Magyar language is incapable of development, poor in vocabulary, non-flexible in meaning, wholly colourless, and in every essential both inferior and alien to the German. The Magyar race is yearly diminishing. Under such conditions how can German or English-speaking nations tolerate this violation of the spirit of the time? Suppose that Wales belonged to France, and that for political reasons France permitted Welchification of Wales? English colonists, how long would Englishmen endure it? How long will Germany be silent?

The ultimate issue of the struggle admits of no doubt. If the Magyars, after two centuries of their efforts, have failed to fully Magyarize their Serb subjects, they cannot now hope to accomplish it with their German colonists. But the struggle may be protracted, and much, and in some instances irreparable, harm may be done to the poor Germans of Hungary. Outrages upon the spirit of civilization are not national but world questions, and the whole civilized world no less than the German nation are interested in putting an effectual stop to the treason of Magyarization of Germans as to all treasons against God and man.—AXEL GUSTAFSON.\*

London, 14, Brunswick Square.

\* Mr. Gustafson is a native of Lund, Sweden, but for some years a naturalized citizen of the United States.—ED. TRÜBNER'S RECORD.

## LITERARY INTELLIGENCE.

**SANSKRIT LITERATURE.**—We mentioned in the RECORD of 1880, p. 129, the discovery of a very ancient copy of the (probably) oldest Sanskrit dictionary extant, the *Sāsvata-kosa*. A scholarly edition of the work, by Dr. Th. Zachariae has just been published at Berlin (Weidmannsche Buchhandlung), based upon a copy from an ancient palm-leaf MS. dated 1183 A.D., and a manuscript belonging to the Sanskrit College, Benares. In restoring the text, the editor has derived much help from a number of unpublished dictionaries and commentaries, placed at his disposal through the liberality of the Government of Bombay and the India Office. A full account of the works used for the present edition of the *Sāsvatakosa* is given in the preface, where, besides, the reader will find a discussion regarding the probable age of the lexicographer, and interesting remarks on some doubtful readings. It would seem to us that, with the exception of the *Amarakośa*, the Sanskrit dictionaries printed at Calcutta as long as 75 years ago have been edited from insufficient and otherwise unsatisfactory manuscript materials. In addition to the blunders pointed out long since by Boehtlingk and Goldstuecker in their respective dictionaries, Dr. Zachariae has traced not a small number of mistakes committed by Wilson and others, owing to the corrupt state of the manuscripts they used. In the notes p. 73 ff. the most important various readings are given from the MSS. as well as from dictionaries related to the *Sāsvatakosa*, together with valuable Extracts from Kshīrasvāmin's Commentary on the *Amarakośa* and the comment upon Mankha's dictionary of homonyms. A carefully compiled Index forms the conclusion of the work. The book is well printed and beautifully got up. The publisher deserves the thanks of all Sanskrit scholars for having liberally undertaken to bring out a work which, from its nature, can have but a limited sale. We hope that Dr. Zachariae will give us a new edition of Hemachandra's *Anekārthasangraha*, together with the newly-found commentary which, as he tells us in a postscript to the Preface on p. xxxiv, is in his hands.

**PUNJAB CUSTOMARY LAW.**—The late Under-Secretary to the Government of the Punjab, C. L. Tupper, Esq., C.S., has compiled three important volumes on the Law in the Punjab as established by custom, at the request of Sir Robert Egerton, the Lieut.-Governor of the Punjab, who is at present not prepared to recommend a codification of the same. The first volume is designed to illustrate the history of the treatment of the Customary Law of the Punjab, the second contains abstracts of Tribal Records of various districts, and the third is for the assistance of settlement officers in the compilation of Tribal Records and as an outline of a General Code of Tribal Customs, in case it had been resolved to prepare one. The work is printed at the Government Printing Office, Calcutta.

**POONA COLLEGE.**—In announcing the retirement of Prof. Kielhorn, the Principal of Poona College, in the last number of our RECORD, we stated in error that Professor Jacobi had received the appointment. The gentleman on whom it has been bestowed is a native Pandit of well-known erudition, Professor Ramkrishna Gopal Bhandarkar, M.A., Professor of Sanskrit at Elphinstone College, Acting Professor of Oriental Languages, Deccan College, and the author of "First Book of Sanskrit," being an elementary treatise on grammar with exercises; "Second Book of Sanskrit," a treatise on grammar with exercises; and editor of "Mālatīmādhava," with a Sanskrit Commentary.

**LAMBETH PALACE AND ITS LIBRARY.**—Mr. Kershaw, the Librarian of Lambeth Palace Library, is engaged on a work to be entitled "Studies in Lambeth Library, a Manual of its History, Contents, and Literary Annals." It will be illustrated with woodcuts, and will describe the building fully, together with the treasures in its different departments.

**ANCIENT GOLD AND SILVER COINS.**—The Guide to the Principal Gold and Silver Coins of the Ancients, by Mr. B. V. Head, Assistant Keeper of the Coins in the British Museum, will shortly be completed by the issue of the remaining thirty-five plates in one part at 12s. 6d. The first



(plates 1-7), second (8-14), and third (15-21), issues are entirely exhausted, and a few copies only of the fourth (22-28), and fifth (29-35) remain on sale. We are glad to note that the work will be issued in a complete form at some future date, and as a great deal of disappointment arose from the limited number of previous issues, we would advise our readers who may be anxious to secure the complete work to send their orders in advance, to Trübner & Co., agents for the publications of the Trustees of the British Museum.

**VICK'S FLORAL GUIDE.**—Mr. James Vick, of Rochester, New York, the proprietor of Vick's Illustrated Monthly Magazine, has issued his Floral Guide for 1882, which, whilst it is a catalogue of seeds, is also a handsome and well printed illustrated album of plants. We recommend it to the attention of English seedsmen who issue illustrated catalogues, but with illustrations far inferior in respect to the printing.

**FIRE AT NEW YORK.**—In the fire at New York in January, many periodicals suffered considerable loss, amongst them the "Turf, Field, and Farm," the "New York Observer," the "Manufacturer and Builder," and the "Scientific American," the numbers and volumes for 1881 were burned of the latter. Seven other periodical offices suffered with the above, Park Row being a favourite location for newspapers and magazines.

**AMERICAN GEOGRAPHICAL SOCIETY.**—The Bulletin of this Society, No. 2, for 1881, contains: "A Cruise along the Northern Coast of Africa," by Lieut.-Commander H. H. Gorringer; and "Chile, its Geography, People, and Institutions," by James Douglas, jun. A perusal of the latter will explain why Chile has come to the front amongst the South American Republics.—Bulletin No. 3, 1881, contains: "The Waterways of New York," by the late Dr. Isaac I. Hayes, with a biographical sketch of him, by General Geo. W. Cullum, Vice-President of the Society. The Rev. Wm. Elliot Griffis contributes an article on "Corea," which he terms the hermit nation; their religion is Confucianism; their alphabet, consisting of twenty-five letters, fifteen vowels and ten consonants, classed according to the organs of speech, is said to be the most perfect in the world. The Society have just issued vols. xi. and xii. of their Journal, containing the matter of previous Bulletins.

**COPYRIGHT LAW AND THE DOMINION OF CANADA.**—It may prove very important to British authors that a deputation from the Canadian publishers have waited on the Dominion Government and urged them to claim the right of Canada to legislate for itself in copyright matters.

**HIAWATHA AND THE IROQUOIS CONFEDERATION.**—Mr. Horatio Hale, of Clinton, Ontario, Canada, has sent us a paper read by him on Hiawatha and the Iroquois Confederation, at the Cincinnati meeting of the American Association for the Advancement of Science, in August, 1881, under the title of "A Law-giver of the Stone Age." This effort of Mr. Hale's may be said to be the history of Hiawatha divested of poetical and other fancies, as it is taken from the Wampum belts which he handled, and whose simple hieroglyphics record the public acts in which he took part. Mr. Hale shows that in the Stone Age of America there existed a law-giver who would not have disgraced a much later epoch, and the fruits of whose labours may be said to exist even to the present day.

**BRITISH GUIANA.**—It is proposed to publish a "Journal of the Royal Agricultural and Commercial Society of British Guiana," under the editorship of by Everard F. im Thurn, M.A., of Exeter College, Oxford, and Curator of the British Guiana Museum. This Journal, which is to be published half-yearly, on the 30th June and the 31st of December, is intended to contain not only or chiefly a record of the proceedings of the Society of which it is to be the organ, but also papers and occasional notes on agricultural, commercial, geographical, meteorological, chemical, botanical, ornithological, entomological, anthropological and literary subjects connected with British Guiana. A Meteorological Record will, as soon as it can be organized, form a regular feature in the Journal. Lists of the known flora and fauna of the country will be given from time to time, as they can be prepared. A series of vocabularies of the Indian Languages of Guiana is also in preparation. Folk-lore, collected from the Negroes and Indians, will occasionally be given. And many other kindred subjects will be treated. The first number of the Journal, to be published next June, will consist of about one hundred and fifty octavo pages. Each two parts will form one volume with separate title-page, table of contents, and index.

**BOOKS RECEIVED.**—Report of the Proceedings of the Numismatic and Antiquarian Society of Philadelphia for 1881.—Twenty-ninth Annual Report of the Children's Aid Society of New York.—Anatomy of the Mouth Parts and of the Sucking Apparatus of some Diptera, by George Dimmock, of Cambridge, Mass.—Catalogue of Sanskrit MSS. existing in Oudh, for the year 1881, prepared by Pandit Devī Prasāda. Fasciculus XIII.—Catalogue of Sanskrit MSS. in the North-Western Provinces. Part VI.—Bulletin of the Boston Public Library, January, 1882.—Harvard University Bulletin, January, 1882.

## In Memoriam.

**DANA.**—Mr. Richard Henry Dana died at Rome on the 6th of January. He was born at Cambridge, Mass., Aug. 1, 1815. Mr. Dana is best known by his work "Two Years Before the Mast," which gives the details of the life of a common sailor, from personal experience. "The Seaman's Friend," a manual for seamen and published in England under this latter title, was also from his pen; besides a volume of travel entitled "To Cuba and Back." Mr. Dana was for many years a contributor to the "North American Review" and "The Law Reporter."

**DRAPER.**—Prof. John W. Draper died on January 4th. He was born near Liverpool, England, on May 5th, 1811, was educated at London University, but afterwards emigrated to America and took the degree of M.D. in 1836, at the University of Pennsylvania. Dr. Draper was the author of the following books: "A Treatise on the Organization of Plants," "A Text Book of Natural Philosophy," "A History of the Intellectual Development of Europe," "Thoughts on the Future Civil Policy of America," "History of the American War," "Memoirs on the Chemical Action of Light," and "Human Physiology, Statical and Dynamical."

**PARSONS.**—Theophilus Parsons, LL.D., late Dane Professor of Law in the Law School at Harvard University, died at Cambridge, Mass., on Jan. 26th last, in his eighty-fifth year. In 1819 he commenced contributing to the "North American Review," and in 1822 he established the "United States Literary Gazette." The "Taunton Free Press," the "Boston Galaxy" and the "New Jerusalem Magazine," frequently contained articles from his pen. His law writings were the "Law of Contracts," "Elements of Mercantile Law," "Laws of Business," "A Treatise on Maritime Law," "Notes and Bills of Exchange," "Law of Partnership," "Marine Insurance and General Average," "Shipping and Admiralty," and the "Political, Personal and Property Rights of a Citizen of the United States." His other works were "Essays," three vols., "Deus Homo," and the "Infinito and the Finito,"

this last a work in defence of the doctrines of Emanuel Swedenborg.

**SCHWENDLER.**—Carl Louis Schwendler, well known in connexion with the Indian Government Telegraphy, died on January the 6th at Schoenberg, near Berlin. He was born in 1838, and would have been 44 if he had lived till the 18th of May this year. Like all men who show a genius for a particular pursuit, young Schwendler began life in a very different way to what he would have chosen had his taste and not circumstances been consulted. His mother apprenticed him to a builder, and his first essay in the trade was to mix and carry mortar. He afterwards entered the office of a Gas Engineer in Berlin, near to Siemens and Halske's Telegraph Works, where he became acquainted with Dr. W. Siemens, who recognized his talent, and speedily installed him in his factory and afterwards in the laboratory. It was by this firm that he was recommended as Assistant Electrician to the Director-General of Telegraphs in India in 1868, and it was there he composed his "Testing Instructions for the Guidance of the Staff of the Government Telegraph Department," afterwards published by Trübner & Co. under the title of "Instructions for Testing Telegraph Lines, and the Technical Arrangements in Offices." 2 vols. demy 8vo. We extract the following from "Land and Water" of January 21:—I regret to announce the untimely death of Louis Schwendler, one of the founders of the Calcutta Zoological Gardens, and a most zealous student of natural history. Mr. Schwendler was specially sent out to India as electrician to the Government Electric Telegraph Department, and it would be difficult for me to tell how many of the most valuable improvements and discoveries in electrical science were due to his fertile and active brain. Eventually he fell a martyr to the science and to the service in which he was employed, having contracted jungle fever in his expeditions in laying cables in the wild and pestilent frontier forests of Eastern Bengal. He died on January 6 at Schoeneberg, near Berlin, after much suffering. Shortly



after his arrival in Calcutta he began to make a collection of animals, birds, and reptiles at his own house; and he was assiduous in his attempts to bring before the Indian public and the Bengal Government and the Calcutta Asiatic Society his project for establishing public Zoological Gardens, coupled with a scheme for the acclimatization of animals and birds in Calcutta. After some years his project was adopted by Sir Richard Temple, the Lieutenant-Governor of Bengal, and a suitable tract of land was purchased by Government as a site for the Calcutta Zoo. Mr. Schwendler's private collection was at once transferred to the Zoo, and formed the nucleus of the splendid display of animals and birds which is now to be found there. Mr. Schwendler became honorary secretary to the committee of management which was appointed by the Lieutenant-Governor of Bengal to administer the affairs of the Gardens, and from that time to

the day he left India scarcely a day passed on which he did not, morning and evening, go through the Gardens and look after the native keepers, and see that they did their duty to the dumb creatures under their charge. His house was part of the Zoo, and was a special hospital for all delicate and sickly creatures. He was always on the watch to increase the collection, especially by "swap" or exchange with the London Zoo or local collectors, such as Jamrach, etc. He endeavoured to make the Zoo a place of popular resort, and his efforts were certainly crowned with success, which the parents of children in Calcutta must ever gratefully acknowledge. Having co-operated with Mr. Schwendler for some years, and knowing full well the value of his labours, and the grievous loss which his death has caused, I offer this tribute to his memory.—C. T. B.

## NEW AMERICAN BOOKS AND RECENT IMPORTATIONS.

- Abbott (E.)—A Trip Eastward: a Book for Boys and Girls.** 12mo. cloth, pp. 167. Illust. *Boston.* 5s.  
Describes a trip to Eastport, and thence to New Brunswick and Nova Scotia.
- Alcott (Louisa M.)—Moods. A Novel.** 16mo. cloth, pp. 389. *Boston.* 7s. 6d.
- Alden (W. L.)—Christopher Columbus (1440–1506); the First American Citizen (by Adoption).** 12mo. cloth, pp. ii. and 287. *New York.* 6s. 6d.  
A humorous presentation of the life of Christopher Columbus, by the funny man of the *New York Times*; it adheres strictly to facts, but is written in Mr. Alden's well-known style. The second volume of the series of Lives of American Worthies.
- Allyn (C.)—The Battle of Croton Heights: Collection of Narratives, Official Reports, Records, etc., of the Storming of Fort Griswold, the Massacre of its Garrison, and the Burning of New London by British Troops under the Command of Brig.-Gen. Benedict Arnold, on the 6th of September, 1781; with Intro. and Notes by W. W. Harris.** New Edition, Revised, and Enlarged, with Additional Notes by C. Allyn. 8vo. cloth, pp. 399. Illustrated. *New London (Ct.).* £1 2s.
- American Poets' Calendar for 1882, with Quotations for Every Day in the Year, from Famous American Writers.** *Boston.* 2s. 6d.
- Anderson (C. H.)—Armour; or, What are you going to do about it?** 12mo. cloth, pp. 272. *New York.* 5s.  
A story of American politics and ambition; the author claims it to be an *exposé* of political intrigue, official corruption, governing rascality, social sham and religious snobbery.
- Armsby (H. S.) and Jenkins (E. H.)—Farmers' Annual Hand Book for 1882.** 16mo. cloth. *New York.* 2s. 6d.
- Army Register of the United States for 100 Years.** Second Edition. 8vo. sheep. *Washington (D. C.).* £2 10s.
- Ayres (A.)—The Verbalist: a Manual Devoted to Brief Discussions of the Right and the Wrong Use of Words, and to some other Matters of Interest to those who would Speak and Write with Propriety.** 16mo. cloth, pp. 220. *New York.* 5s.
- Ayer (N. W., & Son.)—American Newspaper Annual; containing a Catalogue of American Newspapers; a carefully prepared List of all Newspapers and Periodicals published in the United States, Territories and Dominion of Canada.** 4to. cloth, pp. 736. *Philadelphia.* 15s.
- Bainbridge (Lucy S.)—Round-the-World Letters.** 12mo. cloth, pp. 542. Illustrated. *Boston.* 7s. 6d.  
An account of two years' travel around the world in a series of letters to the *Providence Daily Journal*.
- Baker (B.)—The Actual Lateral Pressure of Earth Work.** 18mo. boards. Illustrated. *New York.* 2s. 6d.
- Balch (W. S.)—A Peculiar People; or, Reality in Romance.** 12mo. cl. pp. v. and 452. *Chicago.* 6s. 6d.  
Describes the scenery of Mount Lebanon, the upper Jordan and the Hauran, ruins and historical references, and the character, habits and condition of a people and country little known.
- Bartley (T. W.)—Review of the Currency Question, with Special Reference to the Fiat Money Doctrine, and the Substitution of Gold and Silver Certificates for the Present Paper Money Circulation.** 8vo. paper, pp. 38. *Washington (D. C.).* 1s. 6d.
- Bascom (J.)—Æsthetics; or, the Science of Beauty.** 12mo. cloth. *New York.* 7s. 6d.
- Biddle (A. and G.)—A Treatise on the Law of Stockbrokers.** 8vo. sheep, pp. 445. *Philadelphia.* £1 10s.
- Björnson (B.)—A Happy Boy; From the Norse** by Rasmus B. Anderson. Author's Edition. 12mo. cloth, pp. 165. *Boston.* 5s.  
A story of peasant life in Scandinavia.
- Botta (Mrs. A. C. L.)—Poems.** 12mo. cloth. *New York.* 7s. 6d.
- Bulkley (D., M.D.)—Eczema and its Management.** 8vo. cloth. *New York.* 15s.
- Bullfinch (T.)—Age of Fable; or, Beauties of Mythology.** New enlarged and illustrated edition by E. E. Hale. 8vo. cloth, pp. 472. *Boston.* 12s. 6d.
- Burt (W. H., M.D.)—Physiological Materia Medica.** Containing all that is known of the Physiological Action of our [Homœopathic] Remedies, their Characteristic Indications, and their Pharmacology. 8vo. cloth, pp. 980. *Chicago.* £1 15s.
- Calkins (N. A.)—Manual of Object-Teaching; with Illustrative Lessons in Methods and the Science of Education.** 12mo. cloth, pp. 469. *New York.* 6s. 6d.
- Cambridge.—Exercises in Celebrating the 250th Anniversary of the Settlement of Cambridge, held Dec. 28th, 1880.** Printed by order of the City Council. 8vo. cloth, pp. 163. With Portraits, and Illustrations. *Cambridge (Mass.).* 9s.  
Contains remarks and addresses by H. W. Longfellow, Thos. Wentworth Higginson, Gov. J. D. Long, Pres. C. W. Elliot, Hon. H. O. Houghton, and a poem by Oliver Wendell Holmes. Appendix contains several papers: Memorial tablets in Cambridge; Cambridge, 1630–1880; Government of the City of Cambridge, 1880, and a chronological catalogue of city officials.
- Captain Mac (pseud.)—Canada from the Lakes to the Gulf, the Country, its People, Religions, Politics, Rulers, and Apparent Future.** 12mo. paper, pp. 199. Illustrated. *Montreal.* 2s. 6d.  
The author, in the title of this volume, describes it as "a compendium of travel through the upper and lower provinces, together with a description of their resources and enterprises, trade, statistics, etc., viewed both in its business, social and political aspects; its various cities and summer resorts, salmon rivers, etc., together with the legends of the Lower St. Lawrence and the cities on the coast—in fact, a valuable and interesting book both for travellers and home folks."
- Child (L. Maria)—Isaac T. Hopper: A True Life.** New Edition. 12mo. cloth, pp. xviii. and 493. Portrait. *New York.* 5s.  
Originally published 1852. The subject of this memoir was born in New Jersey 1771, and died 1852; he belonged to the Society of Friends, was a well-known reformer and philanthropist, a friend of the unfortunate and erring, and an opponent of slavery.
- Clarke (J. F.)—Events and Epochs in Religious History.** 8vo. cloth, pp. xx. and 402. Illustr. *Boston.* 15s.



**Clement (Clara E.)—Eleanor Maitland: a Novel.** 12mo. cloth, pp. ii. and 365. *Boston.* 6s. 6d.

**Coles (W., M.D.)—The Nurse and Mother.** 12mo. cloth, pp. 155. *St. Louis.* 7s. 6d.

**Compton (A. G.)—Manual of Logarithmic Computation, with Numerous Examples.** 12mo. cloth, pp. x. and 142. *New York.* 7s. 6d.

**Conflicts (The) of the Age.** 8vo. cloth, pp. iv. and 90. *New York.* 4s.

Papers from the *North American Review*; they are entitled: An advertisement for a new religion, by an evolutionist; The confession of an agnostic, by an agnostic; What morality have we left? by a new light moralist; Review of the fight, by a Yankee farmer.

**Conwell (R. H.)—The Life, Speeches, and Public Services of James A. Garfield, Twentieth President of the United States, including an Account of His Assassination, Lingering Pain, Death and Burial; with an Introduction by J. D. Long.** 12mo. cloth, pp. v. and 384. Illustrated. *Boston.* 7s. 6d.

**Cook (J.)—Brief Summer Rambles near Philadelphia: Described in a Series of Letters written for the *Public Ledger* during the Summer of 1881.** 12mo. cloth, pp. 303. *Philadelphia.* 5s.

**Copp (H. N.)—American Mining Code: Embracing U.S. State and Territorial Mining Laws, Land-office Regulations, and a Digest of Federal and State Court and Land Department Decisions: [also] Forms, Dr. Raymond's Glossary, and List of Patented Claims.** 8vo. cloth, pp. iv. and 226. *Washington (D.C.).* 6s. 6d.

**Dahlgren (Mrs. M. V.)—South Sea Sketches: a Narrative.** 12mo. cloth, pp. 238. *Boston.* 7s. 6d.

These sketches describe a residence in Callao, Lima, Santa Rosa, Chile, Valparaiso, Santiago, etc., and give an excellent idea of the social life, scenery, customs, etc.

**Dalton (J. C., M.D.)—Treatise on Human Physiology, Designed for the Use of Students and Practitioners of Medicine.** Seventh Edition, with 152 Illustrations. 8vo. cloth. *Philadelphia.* £1 5s.

**Dana (R. H.) and Others.—Usury Laws: their Nature, Expediency and Influence; Opinions of Jeremy Bentham and John Calvin, with Review of the Existing Situation and Recent Experience of the U.S.** 12mo. paper, pp. 68. *New York.* 1s. 6d.

**Diman (J. L., D.D.)—Orations and Essays; with Selected Parish Sermons.** Crown 8vo. cloth, pp. x. and 416, with Portrait. *Boston.* 12s. 6d.

A memorial volume of the late Prof. Diman, with a memorial address by Prof. J. O. Murray, of Princeton, who edits the volume.

**Doane (W. C., D.D.)—Mosaics; or, The Harmony of Collect, Epistle and Gospel for the Sundays of the Christian Year.** 12mo. cloth, pp. vi. and 408. *N. Yk.* 9s.

**Douglass (F.)—Life and Times of Frederick Douglass; written by Himself. His Early Life as a Slave, his Escape from Bondage, and his Complete History to the Present Time.** 8vo. cl. pp. 528. Portrait and Illustrations. *Hartford.* 10s. 6d.

**Downing (A. J.)—Rural Essays.** 8vo. cloth, pp. 630. *New York.* 15s.

**Eaton (D. B.)—Civil Service in Great Britain: a History of Abuses and Reforms and their Bearing upon American Politics.** 4to. paper, pp. 82. *New York.* 1s. 6d.

**Ebers (G.)—The Emperor: a Romance.** Translated from the German by Clara Bell. Two vols. 16mo. cloth, pp. iv. 319 and 322. *New York.* 7s. 6d.

**Ecce Spiritus: A Statement of the Spiritual Principle of Jesus as the Law of Life.** 12mo. cloth, pp. iv. and 238. *Boston.* 6s. 6d.

A serious and thoughtful attempt to represent Christianity as a permanent spiritual influence and power, instead of a mere system of doctrines.

**Edwards (E.)—Words, Facts and Phrases: a Dictionary of Curious, Quaint, and Out-of-the-way Matters.** 8vo. cloth, pp. viii. and 631. *Philadelphia.* 12s. 6d.

**Eidlitz (L.)—The Nature and Function of Art, more especially of Architecture.** 8vo. cloth, pp. xxii. and 493. *New York.* £1.

**Fields (J. T.)—Biographical Notes and Personal Sketches; with Unpublished Fragments and Tributes from Men and Women of Letters.** 8vo. cloth, pp. vi. and 275. *Boston.* 10s.

A memorial volume of the late James T. Fields, author, lecturer, and publisher.

**Fitch (N. T.)—The Law of Real Estate Agency: Having a General Application to Principals, Agents and Third Parties, as Deduced from the Decisions of the Courts.** 12mo. sheep, pp. 218. *Chicago.* 12s. 6d.

**Garfield.**—See Conwell, Hinsdale, In Memoriam.

**Green (S., M.D.)—History of Medicine in Massachusetts. A Centennial Address delivered before the Massachusetts Medical Society at Cambridge, June 7, 1881.** 8vo. cloth, pp. 132. *Boston.* 5s.

**Greenleaf (A. B.)—Ten Years in Texas.** 8vo. paper, pp. 131. Illustrated. *Selma (Ala.).* 3s.

**Hale (E. E.)—June to May: The Sermons of a Year; Preached at the South Congregational Church in Boston, in 1880 and 1881.** 12mo. cloth, pp. iv. and 216. *Boston.* 6s. 6d.

**Harrison (J. A.)—Spain.** 12mo. cloth, pp. xl. and 717. Illustrations and Maps. *Boston.* 7s. 6d.

An introduction treats of the physical features, gives some statistics and an account of ancient Spain. The work beginning in the 4th century with Spain under the Visigoths and comes down to the present day. It is attractively written, and has plenty of maps and illustrations. Index.

**Hartshorne (H., M.D.)—Essentials of the Principles and Practice of Medicine: a Hand-book for Students and Practitioners.** Fifth Edition, Revised. 8vo. cloth, pp. 669. Illustrated. *Philadelphia.* 14s.

**Hassard (J. R. G.)—A Pickwickian Pilgrimage.** 16mo. cloth, pp. 155. *Boston.* 5s.

Six papers, descriptive of places in London and other English cities, Rochester, for instance, that Charles Dickens has made celebrated through his works.

**Hathaway (B.)—The League of the Iroquois, and other Legends from the Indian Muse.** Crown 8vo. pp. xiv. and 319. With Portrait. *Chicago.* 7s. 6d.

**Hawthorne (N.)—An Analytical Index to the Works of Nathaniel Hawthorne. With a Sketch of his Life.** 16mo. cloth, pp. 294. *Boston.* 6s. 6d. Library Edition. Cr. 8vo. cloth. 10s.

An admirable index, which every reader of Hawthorne will be delighted to have; it enables one to refer immediately to any character, scene, incident, or striking passage in his writings; also gives much special information of an interesting kind relative to the originals of some of his principal characters.

**Heard (F. F.)—Oddities of the Law.** 12mo. cloth, pp. iv. and 192. *Boston.* 7s. 6d.

A collection of wise witty and odd remarks and comments by famous judges, great lawyers and law reporters.

**Hickok (L. P., D.D.)—Empirical Psychology; or, the Human Mind as Given in Consciousness: Revised with the Co-operation of Julius H. Seelye, D.D.** 12mo. cloth. *Boston.* 7s. 6d.

**Higginson (T. W.)—Common-Sense about Women.** 12mo. cloth, pp. iv. and 403. *Boston.* 7s. 6d.

Grouped under physiology, temperament, the home, society, education, employment, principles of government, suffrage and objections to suffrage.

**Hinsdale (B. A.)—President Garfield and Education; Hiram College Memorial.** 12mo. cloth, pp. 433. With Portraits. *Boston.* 7s. 6d.

Contains a general sketch of Gen. Garfield's life as student and teacher at Hiram College; eight addresses made at Hiram at the memorial service; twelve speeches and addresses on education and educators, made by President Garfield, and fac-similes of letters.

**Holst (H. von)—The Constitutional and Political History of the U.S.; from the German by J. J. Lalor and Paul Shorey. Volume 3: 1846-1850.—Annexation of Texas.—Compromise of 1850.** 8vo. cloth, pp. x. and 597. *Chicago.* 18s.



**Hoppin (J. M.)—Homiletics.** New Edition. 8vo. cloth, pp. xxxviii. and 809. *New York.* 18s.

The original title of this book was "The Office and Work of the Christian Ministry." In the present edition the author has thought best, for many reasons, to treat the whole subject in two separate volumes, each of them complete in itself. "Homiletics"—the 1st volume—will be followed by another upon "Pastoral Theology," thus comprehending the two principal themes of practical theology.

**Howse (E. H.)—Japanese Episodes.** 16mo. cloth, pp. 247. *Boston.* 5s.

**How is Your Man? or, the Sharks of Sharkville:** Realities of the Graveyard Insurance System. 16mo. paper, pp. 130. Illustrated. *Boston.* 1s. 6d.

A series of sketches, said to be founded on fact, designed to illustrate the villainies and crimes of the "graveyard insurance" which infest some portions of Pennsylvania.

**Howells (W. D.)—Doctor Breen's Practice:** a Novel. Crown 8vo. cloth, pp. 272. *Boston and London.* 6s.

**Hoyt (J. K.) and Ward (Anna L.)—Cyclopædia of Practical Quotations;** English and Latin. With Appendix containing Proverbs from the Latin and Modern Foreign Languages; Law and Ecclesiastical Terms and Significations; Names, Dates, and Nationality of Quoted Authors, etc.; with Copious Indexes. 8vo. cloth, pp. iv. and 899. *New York.* £1 5s.

This cyclopædia claims to be a novelty only in the abundance of its matter, and the peculiarities of its arrangement. The appendix contains, besides the matter quoted in title: Topical indexes; A concordance to English quotations, and index to translations of Latin quotations. The volume is a very handsome one altogether, finely printed on good paper, and substantially bound. It is one of those books of reference every one will find indispensable, after using it a little while.

**Hubbard (F. H.)—The Opium Habit and Alcoholism.** A Treatise on the Habits of Opium and its Compounds—Alcohol, Chloral Hydrate, Chloroform, Bromide Potassium, and Cannabis Indica; including their Therapeutical Indications; with Suggestions for Treating various Painful Complications. 12mo. cloth, pp. xii. and 259. *New York.* 10s.

**Hubbard (H. P.)—Newspaper and Bank Directory of the World.** With Gazetteer and Atlas Combined. Containing the Names and Descriptions of over Thirty-Three Thousand Newspapers and Fifteen Thousand Banks throughout the World. In Two Volumes. Royal 8vo. cloth, pp. v. xxxvi. and 2461, with Maps, Facsimiles, Portraits, and Woodcuts. *New Haven (Conn.) and London,* 1881. £2 2s.

Embracing, substantially, all newspapers, magazines and quarterlies published upon every continent, in every empire, kingdom, nation, province and island, together with the names and locations of the leading responsible banks and banking institutions of every country upon the earth, with maps and gazetteer information of all the various nations of the world, with especially full descriptions of the several States of the United States of America; the whole making a volume at once unique, comprehensive, reliable, useful and entertaining.

**Hutchinson (Ellen M.)—Songs and Lyrics;** with a Frontispiece from a Painting by G. H. Boughton. 16mo. cloth, pp. 98. *Boston.* 6s. 6d.

**In Memoriam: Gems of Poetry and Song on James A. Garfield;** with Portrait and Eulogy. 12mo. cloth, pp. iv. and 144. Compiled by J. C. M. *Columbus (O.).* 7s. 6d.

Compilation of the best poems contributed to magazines and periodicals on the occasion of the late President's death; more than 80 short poems in all by Holmes, Miss Muloch, Whittier, George Parsons Lathrop, Longfellow, Joaquin Miller, Walt Whitman and other prominent writers.

**Innsly (O.)—Love Poems and Sonnets.** 16mo. parchment, pp. iv. and 195. *Boston.* 5s.

**Inquiry into the Teaching of Holy Scripture** Concerning Communication between Man and Spirits. A Letter to a Friend. 16mo. cloth, pp. 133. *St. Louis.* 4s.

**Jackson (Rev. W. T.)—Seneca and Kant;** or, an Exposition of Stoic and Rationalistic Ethics, with a Comparison and Criticism of the Two Systems. 12mo. cloth, pp. 109. *Dayton (O.).* 5s.

**Johnston (Elizabeth B.)—Original Portraits of Washington.** 4to. cloth. 30 Portraits. *Boston.* £2 10s.

**Ladd (G. T.)—Principles of Church Policy:** Illustrated by an Analysis of Modern Congregationalism, and Applied to Certain Important Practical Questions in the Government of Christian Churches; Southworth Lectures delivered at Andover Theological Seminary in the Years 1879-1881. 8vo. cloth, pp. xxiv. and 433. *New York.* 12s. 6d.

**Le Plongeon (A., M.D.)—Vestiges of the Mayas;** or Facts tending to prove that Communications and Intimate Relations must have existed, in very remote times, between the Inhabitants of Maya and those of Asia and Africa. 8vo. paper, pp. 86. *New York.* 4s.

**Lesley (J. P.)—Man's Origin and Destiny,** Sketched from the Platform of the Physical Sciences. Second Edition, Enlarged. Crown 8vo. cloth, pp. vii. and 442. *Boston and London.* 7s. 6d.

**Leypoldt (F.) and Jones (L. E.)—The Books of All Time;** a Guide for the Purchase of Books. 32mo. paper, pp. 80. *New York.* 6d.

A catalogue of standard works, with the (American) prices of the best or most popular editions, and bits of criticism selected from the writings of authorities which throw light on the characteristics of each author.

**Leypoldt (F.)—A Reading Diary of Modern Fiction;** containing a Representative List of the Novels of the Nineteenth Century, preceded by Suggestive Remarks on Novels and Novel-reading. 32mo. paper, pp. 160. *New York.* 1s.

"The main object of this Reading Diary is to present a survey of all that is considered worth reading in the domain of modern fiction, and thus to make easy a daily record of what has been read and what to read next, with a view to comparing notes and a mutual exchange of recommendations among congenial friends."—*Prefatory notice.*

**Lloyds'.—The Original American Lloyds' Register of American and Foreign Shipping.** Approved by the Board of Underwriters, June 13, 1857. Compiled and Published by Captain H. F. A. Meyers and C. F. A. Salter. Oblong Royal 8vo. leather, pp. xxx. and 766. *New York.*

The "American Lloyds' Register"—known as the Green book—is recognised throughout the world as the American Standard Classification of Shipping. Agents and surveyors are located in all the principal seaports of the United States, Great Britain, France, the Continent, China, etc. Foreign as well as American built vessels will have their proper standing in the work when obtained by actual survey.

**Longfellow (H. W.)—Seven Voices of Sympathy** from the Writings of Henry Wadsworth Longfellow. Edited by Charlotte Fiske Bates. 16mo. cloth, pp. xvi. and 258. *Boston.* 6s. 6d.

**Loughborough (Mrs. J. H.)—My Cave Life in Vicksburg;** with Letters of Trial and Travel. New issue. 16mo. paper, pp. 196. *Little Rock (Ark.).*

Written by a Southern lady, who lived in a cave during the whole siege of Vicksburg, during the late war. Originally published by D. Appleton and Co., in 1864.

**Lusk (W. T., M.D.)—The Science and Art of Midwifery.** 8vo. cloth, pp. 687. Illustrated. *New York.* £1 5s.

**Maclay (W.)—Sketches of Debate in the First Senate of the United States in 1789-90-91.** Edited by G. W. Harris. 8vo. cloth, pp. xviii. and 357. With portrait. *New York.* £1.

This is the journal of a Senator in Congress from Penn., during the year 1789-'91; its chief value consists in the fact that it records with some fulness, the proceedings of the first Senate organised under the Constitution, and at a period when the sessions were held with closed doors; although not a formal report of debates, as to the language used, it gives the sentiments expressed by the leading speakers on both sides, on most of the important questions discussed at length; among these were the questions of the official title for the President of the U.S., the power of removal from office, the doctrine of a protective tariff, the location of the permanent seat of government, the jurisdiction of the federal courts, etc.

**Maisch (J. M.)—Manual of Organic Materia Medica.** A Guide to Materia Medica of the Vegetable and Animal Kingdom; for the Use of Students, Druggists, Pharmacists and Physicians. 12mo. cloth. Illustrated. *Philadelphia.* 14s.

**Manual of Misused Words,** compiled from the Works of Alford, Freeman, Hamerton, Mill, Moon, White, and many others. 32mo. cloth, pp. iv. and 28. *Bangor (Me.).* 1s. 6d.



**Maynard (C. T.)—Birds of Eastern North America**, with Original Description of all the Species which Occur East of the Mississippi River. 4to. cloth, pp. iv. and 532. With 32 Coloured Plates. *Boston*. £4 10s.

**McCook (H. C., D.D.)—The Honey Ants of the Garden of the Gods, and the Occident Ants of the American Plains**. 8vo. cloth, pp. 188. Illustrated with Thirteen Plates. *Philadelphia*. 12s. 6d.

**McCurdy (J. F.)—Aryo-Semitic Speech: A Study in Linguistic Archæology**. 8vo. cloth, pp. xii. and 176. *Andover and London*. 7s. 6d.

**McGarvey (J. W.)—Lands of the Bible: A Geographical and Topographical Description of Palestine, with Letters of Travel in Egypt, Syria, Asia Minor and Greece**. 16th Thousand. 8vo. cloth, pp. 624. *Philadelphia*. 15s.

**McPherson (E.)—Tribune Almanac for 1882**. 12mo. paper. *New York*. 1s. 6d.

**Merriam (G. S.)—The Way of Life**. 12mo. cl. pp. iii. and 205. *Boston*. 5s.

Consists of two parts—the first is a chapter on the character of Jesus, from a rationalistic standpoint; the second, short essays on phases of every-day life.

**Moore (Rev. T. W.)—Treatise and Hand-book of Orange Culture in Florida**. Second Edition, Revised and Enlarged. 12mo. cloth, pp. 184. *New York*. 5s.

This is recognized as the best and most practical guide to orange culture that has yet appeared in this country. Mr. Bishop, President of the Fruit Growers' Association of Florida, and owner of three of the finest groves in the State, says: "It contains all the information necessary for success." The new edition is thoroughly revised and brought up to date.

**Morgan (A.)—The Shakespearean Myth: William Shakespeare and Circumstantial Evidence**. 12mo. cloth, pp. 342. *Cincinnati*. 10s.

Contains the various papers Mr. Morgan has written from time to time, attempting to disprove what would seem to be an established fact, that Shakespeare never wrote either the plays or poems attributed to him; it is an examination into purely external evidence, such as history still affords us of Shakespeare's life and habits.

**Morse (A. P.)—Treatise on Citizenship, by Birth and Naturalization, with Reference to the Law of Nations, Roman Civil Law, Law of the United States, and the Law of France; Including Provisions in the Federal Constitution, and in the Several State Constitutions, in Respect of Citizenship; Together with Decisions thereon of the Federal and State Courts**. 8vo. sheep, pp. xxviii. and 358. *Boston*. £1 4s.

**Mortimer (Rev. A. G.)—Helps to Meditation: Sketches for Every Day in the Year**. With an Intro. by the Right Rev. the Bishop of Springfield. Vol. I. Advent to Trinity. Second Edition. 8vo. cloth, pp. 240. *New York*. 12s. 6d.

**Morton (A. S.)—Refraction of the Eye, its Diagnosis and the Correction of its Errors, with Chapter on Keratotomy**. 16mo. cloth, pp. 57. *Philadelphia*. 5s.

**Nash (W.)—Two Years in Oregon**. 12mo. cl. pp. 311. Illustrated. *New York*. 7s. 6d.

Contains useful information in regard to the soil, climate, and mineral and agricultural productions of Oregon; based upon knowledge derived from extensive travels in all parts of the country during a two years' residence, a part of which time was occupied in the establishment of a colony.

**Noble (Annette L.)—Eunice Lathrop, Spinster**. Square 16mo. cloth, pp. vi. and 322. *New York*. 5s.

A new volume of the Knickerbocker Novels, a series of original works by American writers.

**Norton (G. S., M.D.)—Ophthalmic Therapeutics; with an Introduction by T. F. Allen, M.D.** Second Edition. Revised. 8vo. cloth, pp. 342. *New York*. 12s. 6d.

**Palfrey (F. W.)—The Antietam and Fredericksburg**. 12mo. cloth, pp. x. and 222. With Maps. *New York*. 5s.

General Palfrey, who writes this—the fifth volume of the series of Campaigns of the Civil War—was formerly Colonel of the 20th Massachusetts Infantry; he narrates the events of the sanguinary battles of Antietam and Fredericksburg, where the rebel forces under Lee and the Union army under McClellan so fiercely struggled. Contains appendices with names of commanders of the Army of the Potomac under McClellan, on September 14th, 1862; the organization of the Army of Northern Virginia, from August 13th to November 15th, 1862, and the organization of the Army of the Potomac, December, 1862, under General Burnside. Index.

**Patton (J. H.)—Yorktown: Compendious Account of the Campaign of the Allied French and American Forces, Resulting in the Surrender of Cornwallis and the Close of the American Revolution, etc.** 8vo. paper, pp. 62. With Maps and Portraits. *New York*. 2s. 6d.

Contains also an account of the centennial celebration, in 1881, of the surrender at Yorktown in 1781, with the reports of the addresses, etc., and some biographical notes of interest concerning Lafayette and Steuben. Illustrated with portraits of Washington, Lafayette, Rochambeau, De Grasse and Steuben; drawings of the Franklin medal and the Yorktown monument, and maps of the siege and the celebration.

**Periam (J.)—The American Encyclopædia of Agriculture**. A Treasury of Useful Information for the Farm and Household. Large 8vo. cloth, pp. 1085. With over 400 Engravings. *Chicago*. £1 10s.

**Physician's Clinical Record, for Hospital and Private Practice; with Memoranda for Examining Patients, Temperance Charts, etc.** 16mo. cloth. *Philadelphia*. 5s.

**Pittenger (Rev. W.)—Capturing a Locomotive: a History of Secret Service in the Late War**. 12mo. cloth, pp. 354. Illustrated. *Philadelphia*. 7s. 6d.

**Rannie (D. W.)—Historical Outline of the English Constitution for Beginners**. 16mo. cloth, pp. viii. and 180. *New York*. 5s.

**Ridgaway (H. B., D.D.)—The Life of Edmund S. Janes, D.D., late Senior Bishop of the Methodist Episcopal Church**. 12mo. cloth, pp. 428. *New York*. 7s. 6d.

**Robert (Major H. M.) and others.—Analytical and Topical Index to the Reports of the Chief of Engineers and the Officers of the Corps of Engineers, U. S. A., upon Works and Surveys for River and Harbour Improvement, 1866—1879**. Compiled under the direction of Major Henry M. Robert, Corps of Engineers, by L. Y. Schermerhorn, C.E., S. O. L. Potter, A.M., and others. 8vo. pp. vii. and 624. *Washington*.

**Ropes (J. C.)—The Army Under Pope**. Campaigns of the Civil War, No. 4. Crown 8vo. cloth, pp. xiv. and 229. With Maps. *New York*. 5s.

The *Boston Gazette* says: "Mr. Ropes writes of Pope's operations evidently after a careful and conscientious study. His literary style is agreeable, and hence he makes a book always interesting. This series of books promises to be the most important contribution to the history of the war yet made, and it must prove invaluable to its future historian."

**Royse (N. K.)—Manual of English Literature: Designed for the Use of Schools of Advanced Grades**. 12mo. cloth, pp. 634. *Philadelphia*. 9s.

**Runtz-Rees (Janet E.)—Home Decoration: Art Needlework and Embroidery; Painting on Silk, Satin, and Velvet; Panel Painting and Wood Carving; with numerous Designs, mainly by G. Gibson**. Crown 8vo. cloth, pp. 120. *New York*. 3s.

**Schell (H. S., M.D.)—Manual of Ophthalmic Practice**. 8vo. cloth, pp. 263. Illustrated. *Philadelphia*. 10s.

**Selected Proofs from the First and Second Portfolios of Illustrations from Scribner's Monthly and St. Nicholas**. Folio, cloth, pp. 10, with 57 Plates. *New York*. £1 10s.

**Shakespeare (W.)—Tragedy of Anthony and Cleopatra**. Edited with Notes by W. J. Rolfe. 16mo. cloth, pp. v. and 222. *New York*. 3s.

**Shakespeare (W.)—Comedy of Measure for Measure**. Edited, with Notes, by W. J. Rolfe. Square 16mo. cloth, pp. 176. Illustrated. *New York*. 3s. 6d.

**Sherwood (Mrs. M. E. W.)—Home Amusements**. Crown 8vo. cloth, pp. 152. *New York*. 3s.

Almost every kind of amusement that can render home attractive is talked of in this little book; and many valuable suggestions are given.

**Smith (H. B., D.D.)—Apologetics**. A Course of Lectures. Edited by W. S. Karr, D.D. 12mo. cloth, pp. x. and 194. *New York*. 5s.



- Spofford (Harriet P.)—Poems.** 16mo. cloth, pp. vi. and 172. *Boston.* 6s. 6d.  
This is the first collection made of Mrs. Spofford's poems.
- Stebbins (R. P.)—Study of the Pentateuch for Popular Reading; Inquiry into the Age of the so-called Books of Moses, with an Introductory Examination of Recent Dutch Theories as Represented by Dr. Kuenen's "Religion of Israel."** 12mo. cloth, pp. 233. *Boston.* 6s. 6d.
- St. Clair Papers (The)—The Life and Public Services of Arthur St. Clair, Soldier of the Revolutionary War, President of the Continental Congress, and Governor of the North-western Territory. With his Correspondence and other Papers, arranged and annotated by Wm. Henry Smith.** 2 vols. 8vo. cloth. *Cincinnati.* £1 10s.
- Steele (J. W.)—Cuban Sketches.** 12mo. cloth, pp. xii. and 220. *New York.* 7s. 6d.
- Story (J.)—Commentaries on the Law of Agency as a Branch of Commercial and Maritime Jurisprudence, with Occasional Illustrations from the Civil and Foreign Law. Ninth Edition, Revised, with additions by C. P. Greenough.** 8vo. sheep, pp. 47 and 674. *Boston.* £1 16s.
- Townsend (Mary A.)—Down the Bayou, and Other Poems.** 12mo. cloth, pp. 230. *Boston.* 7s. 6d.
- Upham (S. C.)—Notes from Sunland, on the Manatee River, Gulf Coast of South Florida: Its Climate, Soil and Productions. Second Edition.** 12mo. paper, pp. 83. Illustrated. *Philadelphia.* 1s. 6d.
- Varona (Adolfo de, M.D.)—Sewer Gases; Their Nature and Origin, and How to Protect our Dwellings. Second Edition, Revised and Enlarged.** 18mo. boards. Illustrations. *New York.* 2s. 6d.
- Walker (J. H.)—A Few Facts and Suggestions on Money, Trade and Banking.** 12mo. cloth, pp. 105. *Boston.* 4s.
- Warner (C. D.)—The American Newspaper: An Essay read Before the Social Science Association, at Saratoga Springs, September 6, 1881.** 32mo. cloth, pp. 69. *Boston.* 1s. 6d.  
An amusing and instructive discourse on the duties of editors, the functions of newspapers, and the rights of readers and subscribers.
- Warner (C. D.)—Capt. John Smith (1579-1631) Sometime Governor of Virginia and Admiral of New England: a Study of His Life and Writings.** 16mo. cloth, pp. vi. and 307. *New York.* 6s. 6d.  
The first volume of a new biographical series, the special features of which will be that the subjects are all to be treated humorously, although the truth of history will be adhered to, with "most uncompromising rigidity."
- Warren (J. H., M.D.)—A Practical Treatise on Hernia.** New Edition Revised and Enlarged, with new Illustrations. 8vo. cloth. Illustrated. *Boston.* £1 5s.
- Webb (A. S.)—The Peninsula: McClellan's Campaign of 1862.** Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 219. With Maps. *New York.* 5s.  
A chronicle and exposition of the operations of the Army of the Potomac from the time that General McClellan assumed command in July, 1861, to its arrival at Harrison's Landing, one year later.
- Western Farmer's Almanac, 1882: Containing Original Forecasts of the Weather for the Entire Year; with Original Articles for the Practical Farmer, by well-known Authors.** 8vo. paper, pp. 53. *Louisville.* 1s.
- Whedon (D. D., Editor).—Commentary on the Old Testament. Volume 6: Book of Job, by J. K. Burr; Book of Proverbs, by W. W. Hunter; Book of Ecclesiastes and of Solomon's Song, by A. B. Hyde.** 12mo. cloth, pp. 557. *New York.* 12s. 6d.
- Wheeler (W. A.)—Who Wrote It? An Index to the Authorship of the More Noted Works in Ancient and Modern Literature.** 12mo. cloth, pp. 174. *Boston.* 10s.
- Whirling Wheels: The Wheelman's Annual for 1882.** 12mo. paper, pp. vi. and 135. *Salem (Mass.).* 1s. 6d.  
The second year's issue contains short stories, poems, and information about bicycles.
- Whitaker (Rev. E.)—History of Southold, L. I.; its First Century.** 12mo. cloth, pp. 362. *Southold.* 10s.
- Willard (A. J.)—An Examination of the Law of Personal Rights, to Discover the Principles of the Law, as Ascertained from the Practical Rules of the Law, and harmonized with the Nature of Social Relations.** *New York.* 12s. 6d.
- Williams (A. M.)—The Poets and Poetry of Ireland; with Historical and Critical Essays and Notes.** 12mo. cloth, pp. xvi. and 444. *Boston.* 10s.  
Presents, in connected and illustrative form, the national Irish poetry, from the earliest bardic period to the present time, with a great deal of historical and biographical information and criticism.
- Winchell (A. LL.D.)—Sparks from a Geologist's Hammer.** Crown 8vo. cloth, pp. 400. Illust. *Chicago.* 10s.
- Winchell (E.)—Myths and Idyls: Stories and Dialogues in Prose and Verse, for Young and Old Hearts.** 12mo. cloth, pp. 278. *Boston.* 7s. 6d.
- Woolsey (T. D.)—Divorce and Divorce Legislation, especially in the United States. Second Edition Revised.** 12mo. cloth, pp. ii. and 328. *New York.* 9s.
- Worcester (S., M.D.)—Insanity and Its Treatment. Lectures on the Treatment of Insanity and Kindred Nervous Diseases.** 8vo. cloth, pp. 462. *New York.* 18s.
- Wright (Mrs. M.)—Practical Life; or, Ways and Means for Developing Character and Resources.** 8vo. cloth, pp. 612. Illustrations. *Philadelphia.* 18s.

## EUROPEAN LITERATURE.

- Alart (R. T.)—Documents sur la langue Catalane des anciens comtés de Roussillon et de Cerdagne.** 8vo. sewed, pp. 235 and 28. *Paris,* 1881. 6s.
- Çağvata's Anekārthasamuccaya.** Ein homonymisches Sanskritwörterbuch. Herausgegeben von Theodor Zachariae. 8vo. sewed, pp. xxxiv. and 108. *Berlin,* 1882. 7s.
- Dunker (Guil.)—Index Molluscorum maris Japonici conscriptus et tabulis iconum XII illustratus.** 4to. sewed, pp. vii and 301, with 16 plates. *Cassell's Cattorum,* 1882. £4.
- Duport (Rev. T. H.)—Outlines of a Grammar of the Susu language (West Africa).** 12mo. sewed, pp. 28. *London.* 1s. 6d.
- Floigl (V.)—Geschichte des Semitischen Altertums.** 8vo. sewed, pp. 96 and 6 tables. *Leipzig,* 1882. 3s. 6d.
- Lanzzone (R. V.)—Dizionario di Mitologia Egizia. Prima Dispensa con xlvii Tavole.** 4to. sewed. *Torino,* 1881. 18s.
- Mahāvastu (Le).—Texte Sanscrit publié pour la première fois et accompagné d'introductions et d'un commentaire par E. Sénart.** Vol. I. 8vo. pp. 64 and 636. *Paris,* 1882. £1 5s.
- Maspéro (G.)—Les contes popul. de l'Égypte Ancienne, trad. et commentés.** Post 8vo. cloth, pp. lxxx. and 222. *Paris,* 1882. 7s. 6d.
- Oupnekhat (Das).—Die aus den Veden zusammengefasste Lehre von dem Brahm.** Nach Anquetil Duperron in das Deutsche übertragen von J. Mischel. 8vo. pp. xxviii. and 592. *Dresden,* 1882. 8s.
- Pleisch (A.)—Die Religion und Philosophie der Indier und ihr Einfluss auf die Religionen der Völker. Mit einer naturwissenschaftlichen Betrachtung als Anhang.** 8vo. sewed. *Chur,* 1881. 2s.
- Rosen (Le Baron V.)—Notices sommaires des Manuscrits Arabes du Musée Asiatique.** Livr. I. 8vo. pp. iv. and 252. *St. Petersburg,* 1881. 3s. 6d.
- Sathas (C. N.)—Μνημεία Ἑλληνικῆς Ἱστορίας.** Documents inédits relatifs à l'histoire de la Grèce au moyen âge, publiés sous les auspices de la chambre des députés de Grèce. Tome III. 4to. sewed. *Paris,* 1882. £1.
- Wahrmund (A.)—Babylonierthum, Judenthum und Christenthum.** 8vo. pp. xiv. and 294. *Leipzig,* 1882. 6s.



# TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES.

"A knowledge of the commonplace at least of Oriental literature, philosophy, and religion is as necessary to the general reader of the present day as an acquaintance with the Latin and Greek classics was a generation or so ago. Immense strides have been made within the present century in these branches of learning; Sanskrit has been brought within the range of accurate philology, and its invaluable ancient literature thoroughly investigated; the language and sacred books of the Zoroastrians have been laid bare; Egyptian, Assyrian, and other records of the remote past have been deciphered, and a group of scholars speak of still more recondite Accadian and Hittite monuments; but the results of all the scholarship that has been devoted to these subjects have been almost inaccessible to the public because they were contained for the most part in learned or expensive works, or scattered throughout the numbers of scientific periodicals. Messrs. Trübner and Co., in a spirit of enterprise which does them infinite credit, have determined to supply the constantly increasing want, and to give, in a popular, or, at least, a comprehensive form, all this mass of knowledge to the world."—*Times*.

JUST READY.

Post 8vo. cloth, pp. 248. Price 7s. 6d.

## COMPARATIVE HISTORY OF THE EGYPTIAN AND MESOPOTAMIAN RELIGIONS.

By C. P. TIELE.

EGYPT, BABEL-ASSUR, YEMEN, HARRAN, PHENICIA, ISRAEL.

VOL. I. HISTORY OF THE EGYPTIAN RELIGION.

Translated from the Dutch, with the assistance of the Author,

By JAMES BALLINGAL.

Post 8vo. cloth, pp. viii. and 391. Price 12s. 6d.

## A COMPREHENSIVE COMMENTARY ON THE QURAN:

Comprising Sale's Translation and Preliminary Discourse, with Additional Notes and Emendations. Together with a complete Index to the Text, Preliminary Discourse, and Notes.

By REV. E. M. WHERRY, M.A.

VOL. I.

The author's object has been to gather up in a few volumes the results of the labours of those who have endeavoured to elucidate the text of the Qurán, adding the results of his own study. It is in this sense that this work is entitled a Comprehensive Commentary. Though primarily intended for the use of those who, like himself, are engaged in missionary work among Muhammadans, it is hoped that it will render valuable service to others.

Post 8vo. cloth, pp. 568, with Map. Price 16s.

## THE INDIAN EMPIRE:

ITS HISTORY, PEOPLE, AND PRODUCTS.

By W. W. HUNTER, C.I.E., LL.D.,

Director-General of Statistics to the Government of India.

"Dr. Hunter's new work, 'The Indian Empire,' places within the reach of the general public, in a condensed and readable form, the results obtained by the statistical survey of India, which is now completed and extends to a hundred volumes. The book is an expansion of the article 'India,' which occupies a large portion of the fourth volume of the 'Imperial Gazetteer'; but as only a very few copies of that most valuable encyclopædia of geographical, historical, and statistical information upon our Eastern Empire were put into circulation, the present publication supplies a distinctly felt want. The statistical survey upon which it is based was a gigantic undertaking, which stands almost alone in administrative history. In every village, town, and province of India officers were employed for 12 years in collecting every fact which could throw light upon their history, physical features, and resources. The whole of these operations were conducted under the central supervision of Dr. Hunter, who, in the course of his duties, travelled over more than 50,000 miles of ground.

"The 'Imperial Gazetteer' was the epitome of the results of the survey, and the volume before us is the still more concise précis of the same information. Being furnished with a carefully prepared and copious index, it forms a source from which any fact respecting India which can possibly be required either for literary, political, or commercial purposes may be readily obtained. The 'Imperial Gazetteer' was based upon the Indian census of 1871; but the author has incorporated in the present volume the general results, so far as they are yet available, of the census of 1881. It presents an account of a continent inhabited by many more nations than Europe, in every stage of human development, from the polyandric tribes and hunting hamlets of the hill jungles to the most complex commercial communities in the world. . . . To give an adequate account of the contents of this remarkable volume would far exceed the limits of a notice like the present, and we can only say that it contains in the fullest and at the same time the most concise form every imaginable kind of information about India. It is, as we have said, the embodiment of the results of a gigantic Government scheme for the statistical survey of the Indian Empire, those results being set forth in the most lucid manner and related with considerable literary skill. As a complete account of the country it is quite unique, and as a book of reference it is one of the most comprehensive and useful of its kind that have ever been published."—*The Times*.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.



TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES.—*Continued.*

NEW VOLUMES NOW READY.

Post 8vo. cloth, pp. xiii. and 303. Price 8s. 6d.

## YÚSEF AND ZULAIKHA.

A POEM BY JAMI.

Translated from the Persian into English Verse.

By RALPH T. H. GRIFFITH.

"The work, besides its intrinsic merits, is of importance as being one of the most popular and famous poems of Persia, and that which is read in all the independent native schools of India where Persian is taught."—*The Scotsman*.

Post 8vo. cloth, pp. xii. and 154. Price 7s. 6d.

TSUNI-IIGOAM:  
THE SUPREME BEING OF THE KHOI-KHOI.

By THEOPHILUS HAHN, Ph.D. ;

Custodian of the Grey Collection, Cape Town ; Corresponding Member of the Geographical Society, Dresden ; Corresponding Member of the Anthropological Society, Vienna, etc., etc.

"The first instalment of Dr. Hahn's labours will be of interest, not at the Cape only, but in every University of Europe. It is in fact a most valuable contribution to the comparative study of religion and mythology. . . . Certainly comparative mythology could not have worked for a greater triumph than what has come so unexpectedly from the first scientific analysis of the mythology of one of the lowest races of mankind. The mythology of the savage races—which, as agriologists confidently maintained, would sooner or later upset the whole system of comparative mythology—the first time it is taken up in a truly scholarlike spirit, seems to bless that system altogether."—*The Nineteenth Century*.

"Dr. Hahn's book is that of a man who is both a philologist and believer in philological methods, and a close student of savage manners and customs."—*The Saturday Review*.

Post 8vo. cloth, pp. xxiv. and 309. Price 16s.

## THE RELIGIONS OF INDIA.

By A. BARTH,

Member of the Société Asiatique of Paris.

Authorized Translation by Rev. J. WOOD.

This work appeared originally as an article in the "Encyclopédie des Sciences Religieuses," and was afterwards issued separately in book form, a considerable demand having arisen for it on account of its completeness and lucidity of statement. The author has, at the request of the publishers, considerably enlarged the work for the translator, and has added the literature of the subject to date : the translation may, therefore be looked upon as an equivalent of a new and improved edition of the original.

"This is not only on the whole the best, but the only manual of the religions of India, apart from Buddhism, which we have in English. . . . The present work is in every way worthy of the promising school of young French scholars to which the author belongs, and shows not only great knowledge of the facts, and power of clear exposition, but also great insight into the inner history and the deeper meaning of the great Religion—for it is in reality only one—which it proposes to describe."—*The Modern Review*.

Post 8vo. cloth, pp. x. and 129. Price 6s.

## A MANUAL OF HINDU PANTHEISM.

THE VEDÂNTASÂRA,

Translated, with copious Annotations, by Major G. A. JACOB,  
Bombay Staff Corps ; Inspector of Army Schools.

The design of this little work is to provide for missionaries, and for others who, like them, have little leisure for original research, an accurate Summary of the Doctrines of the Vedânta. If the people of India can be said to have now any system of religion at all, apart from mere caste observances, it is to be found in the Vedânta Philosophy, the leading tenets of which are known to some extent in every village. The subject is therefore one of great importance, and the Vedântasâra is generally acknowledged to be the most satisfactory summary of the modern phases of it.

Post 8vo. cloth, pp. 91. Price 5s.

## THE QUATRAINS OF OMAR KHAYYÂM.

Translated into English Verse by E. H. WHINFIELD, M.A., Late of the Bengal Civil Service.

Omar Khayyâm (the tent-maker) was born about the middle of the fifth century of the Hejirah, corresponding to the eleventh of the Christian era, in the neighbourhood of Naishapur, the capital of Khorasân, and died in 517 A.H. (=1122 A.D.). His life thus extended through the reigns of the Seljuk Kings, Alp Arslan, Malik Shah, Mahmud, Barkiarok, and Muhammad.

LONDON: TRÜBNER &amp; CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.



TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES.—*Continued.*

RECENTLY PUBLISHED.

Post 8vo. cloth, pp. viii. and 152. Price 6s.

HINDU PHILOSOPHY.

The Sankhya Karika of Iswara Krishna.

An Exposition of the System of Kapila. With an Appendix on the Nyaya and Vaiseshika Systems.

By JOHN DAVIES, M.A. (Cantab.), M.R.A.S.

"Mr. Davies' volume on Hindu Philosophy is an undoubted gain to all students of the development of thought. The system of Kapila is the only contribution of India to pure philosophy. . . . The older system of Kapila, though it could never have been very widely accepted or understood, presents many points of deep interest to the student of comparative philosophy, and without Mr. Davis's lucid interpretation it would be difficult to appreciate these points in any adequate manner."—*Saturday Review*.

Post 8vo. cloth, pp. xvi. and 294. Price 10s. 6d.

THE MIND OF MENCIUS;

OR, POLITICAL ECONOMY FOUNDED UPON MORAL PHILOSOPHY.

A SYSTEMATIC DIGEST OF THE DOCTRINES OF THE CHINESE PHILOSOPHER MENCIUS.

The Original Text Classified and Translated, with Comments and Explanations.

By the Rev. ERNST FABER; Rhenish Mission Society.

Translated from the German, with Additional Notes,

By the Rev. A. B. HUTCHINSON, C.M.S.; Church Mission, Hong Kong.

Author (in Chinese) of *Primer Old Testament History*; *Parallel Harmony of Holy Gospels*; *Translations of the Athanasian Creed*; *The Book of Psalms*; *The Complete Book of Common Prayer, with Ordinal, etc., etc.*

"The Mind of Mencius" is a Translation from the German of one of the most original and useful works on Chinese Philosophy ever published.

It is thus described by the learned Editor of the "China Review," Vol. VI. p. 200:—"The most valuable feature of Mr. Faber's work is no doubt the minute and lucid classification, comprehending the whole of Mencius' ethico-political and religious doctrines in a complete system, where, without force or constraint, all tenets of Mencius fall into natural groups, subdivided according to their peculiar characteristics, and bringing into a focus all the scattered rays of Mencius' rich and varied intellect."

\* \* *A Complete List of Trübner's Oriental Series post free on application.*

THE ENGLISH AND FOREIGN PHILOSOPHICAL LIBRARY.

NEW VOLUMES NOW READY.

Post 8vo. cloth, pp. xlv. and 216. Price 7s. 6d.

THE ESSAYS AND DIALOGUES OF GIACOMO LEOPARDI.

Translated from the Italian, with Biographical Sketch,

By CHARLES EDWARDES.

What Byron and Shelley, Millevoeye, Baudelaire and Gautier, Heine and Plateu, Pouchkine and Lermontoff, are to England, France, Germany, and Russia respectively, Leopardi is, in a measure, to Italy. But he is more than this. The jewel of his renown is triple-faceted. Philology, Poetry, and Philosophy were each in turn cultivated by him, and he was of too brilliant an intellect not to excel in them all. As a philologist he astonished Niebuhr and delighted Creuzer; as a poet he has been compared with Dante; as a philosopher he takes high rank among the greatest and most original men of modern times. One of his biographers (Dovari: "Studio di G. Leopardi," Ancona, 1877) has termed him "the greatest philosopher, poet, and prose-writer of the nineteenth century." Though such eulogy may be, and doubtless is, excessive, the fact that it has been given testifies to the extraordinary nature of the man who is its subject.

Post 8vo. cloth. Price 8s.

PHILOSOPHY AND RELIGION IN GERMANY.

By HEINRICH HEINE.

Translated from the German by JOHN SNODGRASS, Jun.,

Author of "The Wit, Wisdom, and Pathos of Heine."

Third Edition. Post 8vo. cloth, pp. 200. Price 3s. 6d.

AUGUSTE COMTE AND POSITIVISM.

By the late JOHN STUART MILL.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.



TRÜBNER'S  
American, European & Oriental  
Literary Record.

A REGISTER OF THE MOST IMPORTANT WORKS

PUBLISHED IN

NORTH AND SOUTH AMERICA, INDIA, CHINA, EUROPE,  
AND THE BRITISH COLONIES.

With Occasional Notes on German, Dutch, Danish, French, Italian, Spanish,  
Portuguese, Russian, and Hungarian Literature.

NEW SERIES. VOL. I.

JANUARY TO DECEMBER, 1880.

LONDON:

TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.







TRÜBNER'S  
American, European & Oriental  
Literary Record.

A REGISTER OF THE MOST IMPORTANT WORKS

PUBLISHED IN

NORTH AND SOUTH AMERICA, INDIA, CHINA, EUROPE,  
AND THE BRITISH COLONIES.

With Occasional Notes on German, Dutch, Danish, French, Italian, Spanish,  
Portuguese, Russian, and Hungarian Literature.

NEW SERIES. VOL. II.

JANUARY TO DECEMBER, 1881.

LONDON:

TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.







# Publicationen

von

## Julius Platzmann,

Inhaber des Ritterkreuzes I. Classe  
des Königlich Sächsischen Albrechts-Ordens.

Leipzig: B. G. Teubner.

**Vocabulario de la lengua Mexicana compuesto por el P. FR. ALONSO de MOLINA** publicado de nuevo por JULIO PLATZMANN. Edicion facsimilaria. 2 Bände [I. Band XVI u. 242 2spalt. S., II. Band IV u. 326 2spalt. S.] kl. Folio. Preis geh. *M.* 50.—, auf holländischem Papier *M.* 80.—

Très belle réimpression faite avec le plus grand soin sur l'édition rarissime de Mexico 1571.

**Bibliotheca Americana. Supplément No. I.**

The present edition — produced at the cost of the enthusiastic and munificent scholar-artist-naturalist, Julius Platzmann — is so exact a fac-simile of the original edition, that even the numerous fine initials, coats of arms, figures, and ornaments are most faithfully represented.

**Trübner's American, European, & Oriental Literary Record.**

New Series. Vol. I. Nos. 11—12.

Bisher existieren drei Wörterbücher der mexicanischen (Nahuatl-) Sprache: von Molina, Mexico 1555 und 1571, von Arenas, das. 1611, 1668, 1690, 1728 und Puebla 1831, und von Biondelli, Mailand 1858. Von diesen ist das erste zugleich das bedeutendste und seltenste; Quaritch bot 1879 die erste Auflage zu 72 £., die zweite zu 28 £. aus; das Buch war für die Wissenschaft so gut wie verloren, und es ist keines der geringsten Verdienste unseres vortrefflichen Landsmannes, des Herrn Julius Platzmann, dass er es der Welt zurückgegeben hat. Die Ausgabe ist wieder ein wahres Cabinetsstück und ein Meisterwerk der Drugulin'schen Druckerei. Ref. weiss, wie peinlich genau die Correctur bewerkstelligt worden, und er hat sich durch eine Vergleichung mit dem Originale überzeugt, dass hier der Typendruck die Aufgabe des Facsimilierens wieder in wahrhaft unglaublicher Weise gelöst hat.



Es wäre wohl Pflicht, Unternehmen, wie das vorliegende, auf alle erdenkliche Weise zu unterstützen; grössere Bibliotheken, welche Prachtwerke anderer Art mit bedeutendem Aufwande anschaffen, sollten auch in diesem Falle der Wissenschaft und der Kunst ihren Tribut nicht versagen. Die von dem Verleger gestellten Preise sind wahrlich sehr bescheiden, und die Auflagen sind nicht so gross, dass man auf vortheilhafte Zweitehandkäufe speculieren dürfte. Schön aber wäre es eben nicht, wenn Herausgeber und Verleger schliesslich Muth und Lust verlören, weil sie im eigenen Vaterlande nicht die verdiente Anerkennung finden. Diesmal nun gilt es einer Sprache, welche in zweifacher Hinsicht als classisch gelten muss: als einstige Trägerin einer blühenden Cultur und als eine der wichtigsten Vertreterinnen des wunderbaren polysynthetischen Baues. Die Sprachforscher wissen, welche Belehrungen Humboldt und Steinthal dem Nahuatl verdanken.

GEORG VON DER GABELENTZ.

**Literarisches Centralblatt. 1880. No. 50.**

Die zahlreichen von Herrn J. Platzmann herausgegebenen Neudrucke amerikanischer Grammatiken und Wörterbücher sind von geradezu epochemachender Bedeutung für die Amerikanistik. Seine Facsimile-Ausgaben stehen sowohl in Hinsicht der peinlichen Genauigkeit als auch durch ihre glänzende Ausstattung einzig da, und es braucht kaum noch besonders hervorgehoben zu werden, dass sich das vorliegende „Vocabulario“ durch diese Vorzüge in gleicher Weise auszeichnet, wie seine Vorgänger. Der innere Werth des Werkes und die Bedeutung desselben für das Studium der mexikanischen Sprache darf als bekannt vorausgesetzt werden, und es sei daher nur noch bemerkt, dass Ref. trotz sorgfältiger Vergleichung mit dem Originale eine Abweichung von demselben nicht zu entdecken vermochte. Dass der Herr Herausgeber das Buch *dem Andenken Catharina's der Grossen gewidmet hat, wird jeder Sprachforscher, dem die grossartige Anregung und Förderung, welche sowohl die Sprachkunde im Allgemeinen, als auch insbesondere die Amerikanistik den „Vocabularia comparativa“ zu verdanken hat, erklärlich finden.*

**Dr. Wilhelm Grube.**

The literature of the aboriginal languages of America has of late been enriched with a series of important publications, among the most valuable of which must be counted the fac-simile republication of the „Aztec Dictionary“ of the friar Alonzo de Molina, second edition of 1571. The original of this work heretofore afforded the principal help for the study of the Aztec language in its most highly cultivated dialect, that of Anahuac. This quarto had become quite scarce and high-priced; much rarer still, and almost unattainable, is the first edition of 1565, which was published in the shape of a moderate octavo volume. Bernardino de Sahagun had translated portions of the Bible into Aztec in the sixteenth century, at a time when Aztec had undergone, but few of the foreign influences experienced since the conquest, and Biondelli published this text with the dictionary at Milan, 1858, 4°. But this dictionary contains only the Biblical words, and, therefore, does not comprehend many of the national and enchoric terms so important for the ethnologist and linguist. The printed Aztec literature is the most extensive of all the literatures of aboriginal languages, though almost exclusively religious, and hence the Americanists will hear with interest of this new edition of both parts, Spanish-Aztec and Aztec-Spanish, together with all the title-vignettes, prefaces and additions, which contain a great deal of grammatical information. Should Mr. Julius Platzmann, to whom the republication is due, produce in the same manner some of the more notable Aztec texts and the catechism on the western dialect of the State of Jalisco, he would aid considerably the



present revival of the Americanist studies, to which he has contributed his share by the re-editing of old South American grammars and dictionaries; for all these books are just as exceedingly scarce as they are valuable, and the study of a language without any texts on which to base it, is, to say the least, a most unsatisfactory thing. According to an average calculation the Aztec-Spanish part alone must contain 50,000 words or items.

ALBERT S. GATSCHET.

The American Antiquarian. 1881. January.

**Arte de la lengua Aymara compuesto por el P. LUDOVICO BERTONIO** publicada de nuevo por JULIO PLATZMANN. Edicion facsimilaria. [399 S.] gr. 8. geb. *M.* 16.—, auf holländischem Papier *M.* 20.—

**Vocabulario de la Lengua Aymara compuesto por el P. LUDOVICO BERTONIO** publicado de nuevo por JULIO PLATZMANN. Edicion facsimilaria. Parte primera. 8. [473 S.] 1879. *M.* 20.—, auf holländischem Papier *M.* 30.— Parte segunda. [399 S.] 1879. *M.* 18.—, auf holländischem Papier *M.* 27.—

„Die Aymara-Sprache, eine Schwester des Quechua, ist nur in den zwei ersten Decennien des 17. Jahrhunderts selbständig behandelt worden. Damals erschienen von Bertonio zwei Grammatiken, beide 1603, von denen die ausführlichere 1608 und 1612 neu aufgelegt wurde, sowie ein grosses Wörterbuch in zwei Theilen 1612, und eine Arte von D. de Torres Rubio 1616. Sämmtliche Bücher sind natürlich der Mehrzahl der Gelehrten längst unerreichbar. Der vorliegende stattliche Band enthält das spanisch-aymara Wörterbuch; der aymara-spanische Theil und die gewaltige Arte werden voraussichtlich noch in diesem Jahre die Presse verlassen. Das wären elf Bände der werthvollsten Bücher, die wir in einem Zeitraume von kaum fünf Jahren einem einzigen Manne verdanken. Ohne ihn und die gewaltigen Opfer, die er der Wissenschaft gebracht, hätte unser Vaterland Jahre hindurch in der Geschichte der Americanistik mit einem schnöden Vacat figurirt. Das sollte man ihm nie vergessen, und Regierungen und Vereine sollten das Möglichste thun, um den hochverdienten Mann in seinen Unternehmungen zu fördern.“

Literarisches Centralblatt. 1879. No. 35.

„BERTONIO'S Wörterbuch ist in der Originalausgabe so selten geworden, dass einzelne Exemplare mit 2000 Franken bezahlt wurden. Es hat dieser hohe Preis seinen Grund nicht allein im innern Werthe des Werkes, welches eine der wichtigsten Quellen zur Kenntniss der Aymara-Sprache bildet, es trägt dazu auch wesentlich die Thatsache bei, dass es, wenn auch nicht das erste, so doch eines der ersten Bücher ist, welche in Perú gedruckt wurden. In dem kleinen, an der Laguna de Titicaca gelegenen Orte Julí (3392 m über dem Meere) hatten die Jesuiten wohl die erste Druckerpresse in Perú aufgestellt. Dort wurde das Wörterbuch im Jahre 1612 gedruckt. — Herr Platzmann giebt uns eine „Edicion facsimilaria“, dem König der Belgier bei Gelegenheit des in Brüssel tagenden Amerikanisten-Congresses gewidmet, mit folgendem Begleitwort:

„Indem ich dieses höchst wichtige und bisher fast gar nicht beachtete Buch wiederum veröffentliche, gebe ich Jedermann Gelegenheit, grosse Entdeckungen auf dem Gebiete der vergleichenden Sprachwissenschaften zu machen.

Quod videbitis vidi.“



Wir können dem nur zufügen, dass auch dem Geographen diese Wiederveröffentlichung hoch willkommen sein muss, da sie Gelegenheit giebt, die Bedeutung vieler Ortsnamen zu ergründen.

Die Ausstattung ist trefflich und verdient alles Lob.“ W. R.

**Verhandlungen der Gesellschaft für Erdkunde.** Berlin. 1880. Nr. 6.

„BERTONIO's work, dating as far back as 1603 and 1612 is here reproduced in a fac-simile edition by Mr. Julius Platzmann, a scientist favorably known by his republication of ancient materials for the study of Brazilian languages and other works of kindred character. The Aimará dictionary consists of two parts: Spanish-Aimará and Aimará-Spanish and contains over twelve thousand terms of the language.“

**The Nation.** New-York. 1880. No. 770.

**Anchieta, Joseph de, Arte de grammatica da lingua mais usada na costa do Brasil, novamente dado à luz por JULIO PLATZMANN.** [XII u. 82 S.] Lex.-8. 1874. broch. *M* 8.—

**Arte de Grammatica da lingua mais usada na costa do Brasil feita pelo P. Joseph de Anchieta. Publicada por JULIO PLATZMANN.** [II u. 58 Bl.] Edição facsimilaria stereotypa. 16. 1876. broch. *M* 20.—

**Grammatik der brasilianischen Sprache mit Zugrundelegung des Anchieta, herausgegeben von JULIUS PLATZMANN, Ritter des kaiserl. brasilianischen Rosen-Ordens.** [XIII u. 178 S.] Lex.-8. 1874. broch. *M* 8.—

„ANCHIETA's Grammatik, so viel bekannt die erste, welche von dieser Sprache verfasst worden, ist nur in einer Originalausgabe erschienen, und war längst nur noch in fünf oder sechs Exemplaren vorhanden. Der Verfasser macht dem Lernenden die Arbeit nicht leicht; er reisst ihn gar rücksichtslos aus allen muttersprachlichen Vorurtheilen heraus, kargt selbst mit manchen harmlosen Bequemlichkeitsmitteln, zeigt aber in der Auffassung und Anordnung seines Stoffes, namentlich in der Behandlung der Lautlehre eine für seine Zeit bewundernswerthe Wissenschaftlichkeit. Herr Platzmann hatte bereits im Jahre 1874 eine billigere Ausgabe und eine recht bequeme deutsche Bearbeitung veröffentlicht.“

**Literarisches Centralblatt.** 1879. No. 35.

**Montoya, Antonio Ruiz de, Arte, Bocabulario, Tesoro y Catecismo de la lengua Guaraní publicado nuevamente sin alteracion alguna por JULIO PLATZMANN, Caballero de la Orden Imperial de la Rosa del Brasil, condecorado con la Medalla de Oro „Litteris et Artibus“ de la Monarquia Austriaco-Húngara.** 4 Voll. 4. 1876. broch. *M* 48.—, auf holländischem Velinpapier *M* 100.—

Vol. I: „Introductio“ [120 S.] „Arte“ [100 S.].

Vol. II: „Bocabulario“ [500 S.].

Vol. III: „Tesoro“ [800 S.].

Vol. IV: „Catecismo“ [350 S.].

„Hiervon umfassen die ersten CXX Seiten eine literargeschichtlich höchst werthvolle Introductio: I. Vitae grammaticorum qui usque ad



ann. 1675 scripserunt de linguis Americae meridionalis, collectae ex libro P. Ribadeneirae etc. II. Leben des Verfassers aus Nic. de Techo, Hist. prov. Paraguariae. Von den Werken dieses gelehrten Jesuiten erschien der Tesoro (guarani-spanisch) 1639, die Arte y vocabulario (spanisch-guarani), sowie der Katechismus 1640. Sie sind noch immer die einzigen nennenswerthen Quellen für die Kunde des Guarani und waren schon längst kaum mehr erreichbar. Das Vocabular ist zwar in S. Maria la Mayor 1722, die Arte in vermehrter Auflage daselbst 1724 neu herausgegeben worden, den europäischen Bibliotheken dürfte jedoch davon nicht viel zu gute gekommen sein.“

Literarisches Centralblatt. 1879. No. 35.

En resumen, el señor Platzmann se ha hecho acreedor á la gratitud nacional: 1º. por sus laudables esfuerzos verificados en favor del progreso de la linguística en general y en particular la de Perú; 2º. por haver salvado del olvido y de la desaparicion completa las obras de nuestro compatriota, el Padre Ruiz de Montoya, natural de Lima, una de nuestras glorias nacionales en linguística; 3º. porque estimula con noble ejemplo á la juventud peruana á engolfarse en el ameno estudio de la filología; 4º. en fin, por haber hecho la publicacion de estas obras á espensas de su propio peculio, rasgo sublime de abnegacion de un verdadero sábio, que solo vive para bien de la humanidad, sin gravar a las naciones que mas directamente estan llamadas á cosechar tan ópimos frutos.

JOSÉ SEBASTIAN BARRANCA.

Revista Peruana. Tomo IV. Entrega 1ª. p. 119.

**Figueira, P. Luiz, Grammatica da lingua do Brasil. Novamente publicado por JULIO PLATZMANN, Laureado da sociedade Americana de França. Facsimile da edição de 1687. [XVI u. 168 S.] 16. 1878. broch. M 5.—**

„Dies mit Recht beliebte Büchlein war bisher in fünf Auflagen, die erste Lissabon 1621 (?), die letzte Bahia 1851, erschienen; es scheint ihr schnell gelungen zu sein, den tieferen, aber schwerfälligeren Anchieta ausser Curs zu setzen. Mehr als dritthalbhundert Jahre lang hat sie ihre Herrschaft behauptet, und erst jetzt ist Aussicht auf eine neue grammatische Behandlung der Sprache vorhanden.“

Literarisches Centralblatt. 1879. No. 35.

„Nos lecteurs savent que M. Julius Platzmann s'est donné la mission de réimprimer en fac-similé les ouvrages rarissimes de linguistique américaine, rédigés par les Espagnols. Nous avons déjà appelé leur attention sur sa charmante édition en quatre volumes in-8º des écrits d'Antonio Ruiz de Montoya, sur la langue Guarani. En 1876, il nous donnait une nouvelle édition de la Grammaire de la langue Brésilienne du P. Joseph de Anchieta (I Vol. in-12mo); aujourd'hui, c'est une autre grammaire rare et recherchée de la même langue, que le savant Mécènes de Leipzig met entre les mains des Américanistes et des bibliophiles.

La nouvelle édition de l'Arte de Grammatica da lingua Brasilica, du père Luiz Figueira, a été dédiée à M. Léon de Rosny par M. Julius Platzmann qui a inscrit en tête une épigraphe en caractères chinois: Tsin tsin wei ta; tsun hien wei ta „chérir ses parents est une grandeur; honorer les savants est également une grandeur.“\*) Nous donnons cette traduction, parce que plus d'un Américaniste pourra

\*) Der erste Theil dieses Mottos bezieht sich darauf, dass Herr Léon de Rosny dem Andenken seines Vaters Lucien de Rosny eine Medaille gestiftet hat.



être étonné de voir des signes chinois sans traduction au début d'une Grammaire Brésilienne. Désormais, ils en comprendront le motif.

Toutes les publications américaines de M. Pl. sont d'une pureté typographique digne des plus grands éloges; mais cette fois, M. W. Drugulin, le célèbre imprimeur de Leipzig, s'est surpassé, et le livre que nous annonçons peut être considéré comme un véritable chef-d'œuvre d'imprimerie."

Revue Orientale et Américaine. 1878. No. 8.

\* \* \*

**Verzeichniss einer Auswahl amerikanischer Grammatiken, Wörterbücher, Katechismen u. s. w., gesammelt von JULIUS PLATZMANN. Leipzig 1876, K. F. Köhler. [38 S.] 8. M 4. —**

„Schon der Einblick in Ludewig's, von Turner vermehrtes und von Nic. Trübner veröffentlichtes Buch: The Lit. of American Aboriginal Languages London 1858 könnte darüber belehren, wie, hauptsächlich Dank der Sorgfalt glaubenseifriger Sendboten, eine schwer übersehbare Menge von Quellen fließt für Den, welcher umfassende Studien vor hat im Gebiete der jenseit des transatlantischen Meeres in zahllos buntfarbiger Mannigfaltigkeit einheimischen Menschenrede. Nur das Schlimme hiebei ist, die Benutzung einschlägiger Bücher, welche, zum Theil schon vor gar langer Zeit und an den entlegensten Punkten der Erde und in verschiedenen Sprachen gedruckt, vielfach Seltenheiten, ja Unica geworden sind, wird für uns Deutsche, was schon W. v. Humboldt übel empfand, hie und dort nahezu und öfters geradehin zur Unmöglichkeit. Um desswillen bilden die durch Hrn. Platzmann erworbenen Bücher, welche in obigem, mit bio- und bibliographischen Notizen versehenen Verzeichniss beschrieben werden, einen beneidenswerthen Schatz von allerhöchstem Werthe und in seiner Art einzigen Privatbesitz, von welchem nur zu wünschen ist, dass er für immer bei einander bleibe und dereinst in einer öffentlichen Bibliothek jedermann zugänglich werde. Schon öfters hat gegenwärtiger Berichterstatter den Wunsch ausgesprochen, es möchten, was mitunter, nur noch nicht umfänglich genug, geschehen, unternehmende Buchhändler, Akademien oder reich dotierte Gesellschaften, wie die Smithsonische, sich endlich einmal, wo doch ein wärmeres, wenschon zur Zeit noch ziemlich vereinzelt Interesse an derlei linguistischen Opera rege geworden, solcher lange vernachlässigter Waisenkinder väterlich annehmen und unter dem Pressbengel hinweg ihnen baldigst ein fröhliches Wiedererscheinungsfest bereiten zum Frommen wissbegieriger Sprachforscher, deren Zahl alsbald auch wachsen würde im Verhältniss zum erleichterten Erwerb ihres Handwerkszeuges. — Sein Hülferruf ist nicht ganz überhört. Hr. Platzmann nämlich, der längere Zeit in Südamerika verlebte und durch seinen geschickten Pinsel wie durch Reisebeschreibungen sich um dessen Kenntniss anerkennenswerthe Verdienste erworben hat, ist es gewesen, der, ich darf vielleicht sagen, auf Veranlassung von meiner Seite, diese seine Verdienste noch in anderer Weise erhöhte. Nicht ohne bedeutende Opfer an Zeit und Geld, welche er dem Unternehmen willig darbrachte, ist des Joseph de Anchieta sehr schätzenswerthe Arte einmal im portugiesischen Urtext, und dann noch in deutscher Bearbeitung als Grammatik der brasilianischen Sprache (s. Verz. S. 5); ausserdem später 1876: Arte, Bocabulario, Tesoro y Catecismo de la lengua Gvarani por Antonio Ruiz de Montoya 4 voll. 4<sup>o</sup>. zum Wiederabdruck gelangt."

Halle.

POTT.

Göttingische gelehrte Anzeigen. 1877. Stück 42.



„Dieses Verzeichniss hat wegen des Reichthums und der Genauigkeit der darin enthaltenen bibliographischen Bemerkungen einen selbstständigen Werth. Der glückliche Besitzer aber ist in hingebendster Weise bestrebt, seine Schätze der gelehrten Welt zugänglich zu machen. Seine Neuausgaben der seltensten Bücher sind wahre Pracht- und Meisterwerke ihrer Art und gereichen nächst dem Herausgeber auch dem Verleger (B. G. Teubner) und dem Drucker (W. Drugulin in Leipzig) zur höchsten Ehre. Es sind diess facsimilierte Nachdrucke, so diplomatisch getreu ausgeführt, wie es ohne Zuhülfenahme der Photographie, mit beweglichen, zum Theile nachgeschnittenen Typen und Ornamenten möglich war. Seite für Seite und Zeile für Zeile abzudrucken, empfiehlt sich aus doppeltem Grunde: es erleichtert Satz und Correctur und bietet eine bequeme Unterlage zum Citieren. Diese Rücksichten sollten schwerer wiegen als jene auf Gleichheit der Ausstattung.“

Literarisches Centralblatt. 1879. No. 35.

\*                      \*

Em 1858 partia para o Rio de Janeiro n'um navio de vela de Hamburgo um joven naturalista, em condições espaciaes para estudar, com a major vantagem, os thesouros naturaes d'aquelle immenso imperio. O seu talento de pintor revelou-se então n'uma serie de aguarellas deliciosas, notabilissimas pelo seu character artistico e scientifico, pela elevada concepção esthetica e, ao mesmo tempo, profundamente verdadeira, fiel, d'aquella natureza excepcional. Emquanto o pincel trabalhava, nem por isso a penna descansava. A sua familia recebia numerosas cartas, que acompanhavam os seus trabalhos artisticos, como amplo commentario, em que um estylo summamente vivo e pittoresco amenisava as investigações scientificas mais rigorosas. Estas cartas, enriquecidas com cinco tratados espaciaes, foram dadas á luz bastante tempo depois do regresso do autor á Allemanha em 1864. O interesse do autor não foi ainda completamente absorvido por estes trabalhos; á sua perspicaz intelligencia não escaparam os phenomenos linguisticos dos idiomas da America meridional e central, idiomas que constituem os instrumentos mais valiosos para uma justa apreciação da civilisação d'essas regiões, na época anterior ao dominio europeu. O snr. Platzmann emprehendeu pois resuscitar esses documentos, creando d'este modo a base indispensavel para ultteriores investigações n'esse dominio. Dez annos consagrou elle, como dissemos, á colleccionação das obras mais notaveis, de que Trübner dera ampla noticia bibliographica, formando uma bibliotheca americana dos thesouros mais raros, uma collecção unica. Depois deu o segundo passo, communicando os seus estudos bibliographicos ao publico; é inutil encarecer a grande importancia de um trabalho d'esta ordem, que contem tambem valiosas noticias biographicas. Em seguida começou a reimpressão methodica dos tractados mais raros e mais importantes, empreza mais propria de uma academia ou de qualquer outra associação opulenta, do que de um simples particular. Estes trabalhos são o melhor elogio do autor, que tem merecido varias distincções de differentes governos. O do Brazil creou-o cavalleiro da Ordem da Rosa, o da Austria concedeu-lhe a grande medalha d'ouro: Litteris et Artibus, a Sociedade americana de França conferiu-lhe a honra de laureatus etc.

CAROLINA MICHAËLIS DE VASCONCELLOS.

Revista da Sociedade de Instrução do Porto. No. I.

\*                      \*



**Aus der Bai von Paranaguá. Von Julius Platzmann. Mit einer Karte. Leipzig, Teubner. [IV u. 272 S.] gr. 8. broch. M. 8. —, gebunden M. 10.50.**

„Paranaguá, a large bay in the south of Brazil, according to the native geographers, is „picturesque, enchanting, sinuous, adorned with islands, encircled with verdant mountains, abounding in precious woods, full of game of all descriptions, and the resort of foreigners attracted by the mildness and hospitality of the inhabitants.“ Herr Julius Platzmann's record of his long residence in this fascinating spot, couched in the form of letters to his friends at home, may be defined as a series of variations upon this alluring description, with a large infusion of the element of natural history. In fact, for a traveller of modest pretensions, simple tastes, and active habits, Paranaguá would appear to be one of the most delightful residences in the world. Beauty crowds upon beauty in the author's pages, and the effect of such accumulated opulence is bewilderment, almost intoxication, such as must usually attend the attempt to render the gorgeous luxuriance of tropical nature. It is a relief when this oppressive splendour is chequered by scientific details concerning rare plants and animals, or notes of sport, although these are frequently romantic enough, as when the writer describes an expedition to shoot tapirs in myrtle groves by moonlight, close upon „the beached verge“ of the measureless Atlantic. On the whole, the general impression is that Herr Platzmann has had a rare piece of good fortune, which he has most thoroughly deserved. His energy and cheerfulness, his love of science and keen sense of natural beauty, produce the most favourable impression. He appears to have found the natives kind, helpful, and hospitable people. Dinner, he says, usually consists of black beans (*feijões*) stewed along with sun-dried beef, bacon, the crown of the palmetto (with the look of a Jerusalem artichoke and the flavour of asparagus), roots, and slices of gourd. Oranges are never wanting, and wild fowl, fish, and oysters are frequent additions to the meal. The climate would seem to be by no means insalubrious.“

**Saturday Review. 1873. February.**

„Ce livre composé sous la forme de lettres écrites à ses parents est imprégné de poésie, de fraîcheur et d'enthousiasme: ses divers chapitres sont comme autant de peintures simples et délicieuses de la nature tropicale. Dès cette époque nous nous étions promis de le faire connaître, de l'analyser et d'en traduire quelques fragments.“

**La Belgique Horticole. 1875.**



# CONTENTS.

---

	PAGE
Asiatic Society (The Royal).....	62
Benfey, Theodor .....	61
BIBLIOGRAPHY—	
American (New) Books .....	6, 39, 67, 95, 127, 163
American (South) and Mexican Books .....	132
Annamese Language (The) Books on .....	133
Annamese Literature Printed in Cochin-China .....	168
Arabic Books Printed at Constantinople, Bulaq, Cairo, and Mossoul ....	100
Arabic Books—see Bibliotheca Indica .....	59
Benfey Bibliography .....	93
Bibliotheca Indica.....	58
European Literature.....	11, 74, 134, 168
Hindi Books Printed or Lithographed at Lucknow .....	97
Mexican Books—see American (South) .....	132
New Books and New Editions Published by Trübner & Co. ....	11, 60, 92, 156, 170
Persian and Urdu Books Lithographed at Lucknow .....	97
Persian Books—see Bibliotheca Indica .....	59
Sanskrit Books Printed in India.....	73, 97, 166
Sanskrit Books Printed or Lithographed at Bombay .....	167
Sanskrit Books—see Bibliotheca Indica .....	58
Turkish Books Printed at Constantinople .....	99
Urdu Books—see Persian.....	97
China, Copyright in .....	33
Chinese Philosophy .....	158
Cypriote Antiquities .....	62
Hawaiian Islands .....	63
In Memoriam .....	1, 6, 38, 61, 67, 95, 126, 162
Light of Asia (The) .....	122
Literary Intelligence .....	4, 35, 63, 94, 122, 158
Muller, Frederik (With Portrait).....	1
Printing in Vienna, The Fourth Centenary of the Introduction of, .....	62
Sanskrit Grammar, A New .....	158







# CONTENTS.

---

	PAGE
To Our Readers .....	I
America, Recent Literature of the Southern States of .....	26
Asiatic Society (The Royal) .....	49
BIBLIOGRAPHY—	
American (New) Books .....	12, 31, 54, 78, 103, 133
American (South), Publications relating to Chili, Bolivia, Peru, Venezuela .....	17
Anglo-Chinese Literature.....	83
Anglo-Indian Literature—see European .....	107
Arabic Books Printed at Cairo .....	140
Arabic Books Printed at Tunis .....	15
East Indian Archipelago (The) Books relating to .....	82
European Literature .....	16, 37, 57, 84, 107, 137
India, Ceylon, and China, Books Printed in.....	38
Indian Literature Published in the Netherlands and Dutch East-India ..	82
Malagasy and English, Books Printed in .....	59
Malagasy and French, Books Printed in .....	139
New Books and New Editions Published by Trübner & Co. 24, 48, 72, 96,	124, 156
Philippine Islands, Bibliography of the Languages of .....	53
Sanskrit Books Printed in India.....	83
Bühler, Dr., Retirement of .....	98
China, The Religions of .....	25
Chinese Linguistic Discovery, The Progress of .....	125
Chinese Terms <i>Ti</i> and <i>Shang Ti</i> , On the .....	97
Colorado .....	27
Corea, The.....	3
Iceland, The Literary Establishments of .....	4
India (Western), Ancient Palm-leaf MSS. in .....	127
In Memoriam .....	10, 31, 78, 102, 132
Literary Intelligence .....	5, 28, 50, 73, 99, 127
Madagascar, Literary Progress in .....	2
Numismatic and Antiquarian Society of Philadelphia.....	26
Printing in Vienna, the Fourth Centenary of the Introduction of .....	98
Sanskrit Text Society .....	see Supplement to Nos. 149-50







NOW READY.

Crown 8vo. cloth, pp. 312. Price 7s. 6d.

## E P I S O D E S

### IN THE LIVES OF MEN, WOMEN, AND LOVERS.

By EDITH SIMCOX.

In Memoriam—Consolations—A Diptych—"Someone had Blundered"—Midsummer Noon—At Anchor—"Men our Brothers"—Looking in the Glass—Love and Friendship—Eclipse—The Shadow of Death—Sat est Vixisse.

Crown 8vo. cloth, pp. xvi. and 253. Price 7s. 6d.

## G E N J I   M O N O G A T A R I.

### THE MOST CELEBRATED OF THE CLASSICAL JAPANESE ROMANCES.

Translated by SUYEMATZ KENCHIO,

Formerly Secretary to the Public Works, to the Council of State, and to the War Department, and an Attaché to the Japanese Legation in London.

The original of this translation is one of the standard works of Japanese literature. It has been regarded for centuries as a national treasure. The title of the work is by no means unknown to those Europeans who take an interest in Japanese matters, for it is mentioned or alluded to in almost every European work relating to that country. It was written by a lady, who, from her writings, is considered one of the most talented women that Japan has ever produced.

In Two Volumes, 16mo. cloth, pp. iv. 319, and 322. Price 7s. 6d.

## T H E   E M P E R O R.

A ROMANCE.

By G E O R G   E B E R S.

Translated from the German by CLARA BELL.

Crown 8vo. cloth, pp. 200. Price 7s. 6d.

## X V I I .   O P U S C U L E S .

By JUAN DE VALDE'S.

Translated from the Spanish and Italian, and Edited by JOHN T. BETTS.

Mr. Betts has translated the letters of the "Trataditos" from the Spanish, and the "Cinque Tratatelli." These, with the prefatory letters appended by Valdés to his Commentaries on the Psalms, on the Epistles to the Romans and Corinthians (I.), forms a handsome small volume under the above title.

Crown 8vo. cloth, pp. 260. Price 7s. 6d.

## M I S C E L L A N E O U S   E S S A Y S .

By W. R. GREG;

Author of "Rocks Ahead," "The Creed of Christendom."

"Mr. Greg's popularity as a writer was due chiefly, no doubt, to that singular union of unsparing trenchancy of logic with delicacy and almost tenderness, in the delineation of religious feeling, which presents one of the rarest combinations in our modern literature."—*The Spectator*.

Demy 8vo. cloth, pp. xvii. and 664. Price £1 1s.

## S O C I A L   H I S T O R Y   O F   T H E   R A C E S   O F   M A N K I N D .

FIFTH DIVISION.

## T H E   A R A M A E A N S .

By A. FEATHERMAN.

This work forms the Fifth Volume of the "Social History of the Races of Mankind," of which a detailed Notice will be found on page 30 of the second volume of the *Record*. Each volume will be entirely independent of all the others, and perfect and complete in itself. The Aramaeans has been selected as the first volume for publication; for, as the Semitic nations and tribes, whose social history it describes, have already attained a high degree of civilization, the work will present a high interest, not only to scientific men, but to the general reader; while it furnishes valuable information as regards the Semitic question which has recently been raised in Hungary and Germany. It cannot fail to be of great value to the Anthropologist, the Ethnologist, the Geographer, the Social Philosopher, at the same time presenting an infinite number of curious facts to the general reader.

LONDON: TRÜBNER &amp; CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.



NOW READY.

Demy 8vo. cloth, pp. 208. Price .

# ABSTRACT OF FOUR LECTURES ON BUDDHIST LITERATURE IN CHINA.

DELIVERED AT UNIVERSITY COLLEGE, LONDON.

By SAMUEL BEAL, Professor of Chinese, University College, London.

The author thought it would be interesting to recount the names and the labours of those Indian, or at any rate Foreign, Buddhist Priests who, during 600 years and more after the beginning of the Christian Era, continued to arrive in China with books and manuscripts, which they subsequently translated, or assisted to translate, into the language of that country. It is surely an interesting study to inquire how these foreign priests succeeded in converting China to Buddhism. A new literature was produced—a literature specially Indian, and therefore Aryan; the Chinese were infused with new thoughts and ideas about religion; a rude blow was dealt to their national exclusiveness, another turn was given to their studies, and fresh combinations of men and women formed into religious societies; the country was covered with temples and pagodas; and thousands, stirred by this new impulse, sought to find out in the solitude of the hermit's cell the secret of the unrest that seized them.

Crown 8vo. cloth, pp. xvi. and 128. Price 6s.

## PRÆNOMINA;

OR, THE ETYMOLOGY OF THE PRINCIPAL CHRISTIAN NAMES OF GREAT BRITAIN &amp; IRELAND.

By R. STEPHEN CHARNOCK, Ph.D., F.S.A.

The object of the present work is to give the Etymology of the Principal Christian Names, either in every-day use, or lingering in the literature of Great Britain and Ireland. The names derived probably amount to fifteen hundred. Of these the major parts are, without doubt, from the Gothic-Teutonic languages, which include the Anglo-Saxon, Dutch, Gothic; and the High and Low German, Ancient and Modern. The next in number are of Oriental origin, viz. from the Hebrew, Chaldee, Syriac, Arabic, and Persian. Other names are derived from the Greek, Latin, Italian, Anglo-Norman, and Slavonic; and many more from the Celtic languages—that is to say, from the Gothic, Irish, Welsh, and Cornish.

Small folio, cloth, on fine extra thick laid paper, pp. x. and 202. Price £1 1s.

## TRANSACTIONS AND PROCEEDINGS OF THE THIRD ANNUAL MEETING OF THE LIBRARY ASSOCIATION OF THE UNITED KINGDOM,

HELD AT EDINBURGH, OCTOBER 5, 6, AND 7, 1880.

Edited by the Secretaries,

ERNEST C. THOMAS, Late Librarian of the Oxford Union Society, and  
CHARLES WELCH, Sub-Librarian, Corporation Library, Guildhall, London.

Demy 8vo. cloth, pp. xiv. and 270. Price 6s. 6d.

## THE FAITH OF ISLÁM.

By the Rev. E. SELL, Fellow of the University of Madras.

"The faith described by Mr. Sell is that form most prevalent in India, but it is practically the same in Egypt and Turkey. The *Faith of Islam* is modern Mohammadanism—about as like the faith of Mohammad himself as the religion of Knox or Laud, of the Church Association or the Church Union, are like the Christianity of the Gospels; but, nevertheless, modern Mohammadanism is what we need most to understand thoroughly at present."—*Academy*.

"His book is no compilation from other European authors. He draws almost entirely from Mahomedan authorities, and gives us the result of his own observations as to the action upon men and society of the great religion which he has set himself to study. Moreover, he has executed his task in a manner which merits upon the whole very great praise. . . . His book is the work of an honest witness, and much may be learned from it."—*St. James's Gazette*.

Crown 8vo. cloth, pp. x. and 346. With Maps. Price 7s. 6d.

## PICTURES OF INDIAN LIFE.

Sketched with the Pen, from 1852 to 1881.

By R. N. CUST.

"If we were asked what book we should recommend to be put into the hands of a young Indian civilian, we should have no hesitation in answering, 'This.' The wonders of the country and the pathos of the Anglo-Indian exile are depicted in a series of short essays which he who runs may read."—*Academy*.

"The chapters on Sir John Lawrence, Caste, and Indian women are sensible, unaffected, and instructive. Perhaps the best is that on the Great Indian Nation, written in 1881."—*Liverpool Albion*.

"Mr. Cust has a warm attachment to the people, and a high opinion of their good qualities, and he thinks that no man can properly discharge his great responsibilities unless he has a real sympathy for the subject race, and knows how to gain their confidence."—*Scotsman*.

"Mr. Cust, who is one of the few men who know Indian life so familiarly that he may be trusted to discriminate between the accidents and the essentials, has hit upon a capital idea on which effectively to string his experiences, and at the same time limit himself judiciously. . . . Nothing could be happier in idea; scarcely could the execution have been more effective."—*Scotsman*.

LONDON: TRÜBNER &amp; CO., 57 &amp; 59, LUDGATE HILL.



NOW READY.

Post 8vo. sewed, pp. xxiii. and 344. Price 6s.

L'EGYPTE ET L'EUROPE.

Par UN ANCIEN JUGE MIXTE.

I.

Post 8vo. cloth, pp. 288. Price 10s. 6d.

FRANCE AND THE FRENCH,  
IN THE SECOND HALF OF THE NINETEENTH CENTURY.

By KARL HILLEBRAND.

Translated from the Third German Edition.

"Herr Hillebrand's views are clear, incisive, and dogmatic. They are worthy of attention as being the opinions of one who knows France well, and who, for a German, has remarkable sympathy with the French. His book is full of excellent remarks on political science, and shows a broad knowledge of European political life."—*Academy*.

"On the whole, this book presents one of the most thoughtful and fair-minded studies of French national life, character, and predominating conditions of the present day that has yet been written."—*Scotsman*.

"The work merits close attention and careful reading; it is full of interest, and the translation, which is from the third German edition, has been accomplished with great care and excellent taste."—*Sunday Times*.

"Its judgments are so nicely balanced that, while one wonders at such miraculous impartiality of criticism, the feeling is not devoid of regret that a little more pungency was not infused into the text. Of course this ought not to be the case; English readers should be delighted to find a German who can write about France without the slightest trace of the conqueror's tone."—*Globe*.

Now to hand from Persia. Folio, pp. viii. 570, and 37. (Lithographed.) Price £4 4s.

TERMINOLOGIE

MEDICO-PHARMACEUTIQUE ET ANTHROPOLOGIQUE FRANÇAISE-PERSANE. ♦

Avec Traductions Anglaise et Allemande des termes Français, Indications des lieux de provenance, des principaux produits animaux et végétaux, détails nouveaux sur le gisement de plusieurs minerais importants, sur les principales eaux minérales, sur la thérapeutique indigène et sur les maladies endémiques et particulières les plus intéressantes des habitants de la Perse.

Par JOH. L. SCHLIMMER.

TRÜBNER'S COLLECTION OF SIMPLIFIED GRAMMARS OF THE PRINCIPAL ASIATIC  
AND EUROPEAN LANGUAGES.

EDITED BY E. H. PALMER, M.A.

Now Ready. Crown 8vo. cloth, pp. 112. Price 5s.

SIMPLIFIED GRAMMAR  
OF HINDŪSTĀNĪ, PERSIAN, AND ARABIC.

By E. H. PALMER, M.A.;

Lord Almoner's Professor of Arabic in the University of Cambridge, and Examiner in Hindustani to H. M. Civil Service Commission.

The object of this Series is to provide the learner with a concise but practical introduction to the various languages, and at the same time to furnish students of comparative philology with a clear and comprehensive view of their structure. The attempt to adapt the somewhat cumbrous grammatical system of the Greek and Latin to every other tongue has introduced a great deal of unnecessary difficulty into the study of languages. Instead of analyzing existing locutions and endeavouring to discover the principles which regulate them, writers of grammars have for the most part constructed a frame work of rules on the old lines, and tried to make the language of which they were treating fit into it. Where this proves impossible the difficulty is met by lists of exceptions and irregular forms, thus burdening the pupil's mind with a mass of details of which he can make no practical use.

In these grammars the subject is viewed from a different standpoint: the structure of each language is carefully examined, and the principles which underlie it are carefully explained; while apparent discrepancies and so-called irregularities are shown to be only natural euphonic and other changes. All technical terms are excluded unless their meaning and application is self-evident; no arbitrary rules are admitted; the old classification into declensions, conjugations, etc., and even the usual *paradigms* and tables, are omitted. Thus reduced to the simplest principles, the Accidence and Syntax can be thoroughly comprehended by the student on one perusal, and a few hours' diligent study will enable him to analyze any sentence in the language.

The first volume comprises Hindŭstānī, Persian, and Arabic, the latter, though not belonging to the same family as the other two, being included because of the numerous words and locutions which these borrow from it. This will be followed by Grammars of the Teutonic, Romanic, Keltic and Slavonic languages and dialects,—likewise of Grammars of the most important vernaculars of Modern India. The Keltic section will contain Welsh, Gaelic, Irish, and Breton; the Slavonic section will comprise Russian, Polish, Bohemian, Bulgarian; and the Scandinavian section Icelandic, Danish, Swedish, and Norwegian. Grammars of the following languages are in preparation: Albanian, Anglo-Saxon, Assyrian, Bengali, Burmese, Chinese, Cinghalese, Danish, Finnic, Greek (Modern), Hebrew, Icelandic, Japanese, Magyar, Malay, Pali, Sanskrit, Serbian, Siamese, Tibetan, Turkish. The Editor and Publishers, by the selection of the most competent scholars for the work, and by the greatest care in the production, hope to render this series of the utmost practical utility both to linguistic students and comparative philologists.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.



NOW READY.

Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 182. Price 7s. 6d.

## A MANUAL OF THE MALAY LANGUAGE.

By W. E. MAXWELL,

Of the Inner Temple, Barrister-at-Law ; Assistant Resident, Perak, Malay Peninsula.

With an Introductory Sketch of the Sanskrit Element in Malay.

It has been the author's aim to supply a work which will be at once an Elementary Grammar and a Compendium of words and sentences, which will teach the colloquial dialect and yet explain grammatical rules ; and for this he has taken as his model the Hindustani Manual of the late Professor Forbes.

Demy 8vo. cloth, pp. xxviii. and 672. Price £1 5s.

A DICTIONARY OF THE ASANTE AND FANTE LANGUAGE  
CALLED TSHI (CHWEE TWI).

WITH A GRAMMATICAL INTRODUCTION AND APPENDICES

ON THE GEOGRAPHY OF THE GOLD COAST, AND OTHER SUBJECTS.

By REV. J. G. CHRISTALLER,

of the Basel German Evangelical Mission, West Africa.

Imperial 8vo. cloth, pp. xxiv. and 672. Price £1 10s.

## A TIBETAN-ENGLISH DICTIONARY.

WITH SPECIAL REFERENCE TO THE PREVAILING DIALECTS.

To which is added

## AN ENGLISH-TIBETAN VOCABULARY.

By H. A. JÄSCHKE.

Late Moravian Missionary at Kyelang, British Lahoul.

*Prepared and Published at the Charge of the Secretary of State for India in Council.*

"Mr. H. A. Jäschke, of Herrnuth, has finished the Tibetan-English Dictionary on which he has been engaged, on behalf of the India Office, for the past eight years. He was one of the party who founded the Moravian mission at Kyelang, in the Northern extremity of British Lahaul, in 1853. This mission still exists ; and an interesting account of it may be found in the late Andrew Wilson's 'Abode of Snow.' Mr. Jäschke himself returned to Europe in 1868. He has before issued several works on Tibetan, notably a grammar and a romanised dictionary, which were auto-lithographed at the mission station of Kyelang. The full title of his new work is 'A Tibetan-English Dictionary, with special reference to the Prevailing Dialects. To which is added an English Tibetan-Vocabulary.' We hope to give shortly an adequate notice of this important contribution to Oriental philology."—*The Academy*.

8vo. pp. 156. Price, paper, 4s. ; cloth, 5s.

## INTRODUCTION TO THE STUDY OF LANGUAGE.

A Critical Survey of the History and Methods of Comparative Philology of the Indo-European Languages.

By B. DELBRÜCK.

Authorized Translation, with a Preface by the Author.

Third Edition. Oblong 32mo. pp. 384. Price 6s.

THE TURKISH CAMPAIGNER'S VADE-MECUM OF  
OTTOMAN COLLOQUIAL LANGUAGE.

Containing a concise Ottoman Grammar ; a carefully selected Vocabulary, alphabetically arranged, in Two Parts—English and Turkish, and Turkish and English ; also a few familiar Dialogues ; the whole in English characters.

By J. W. REDHOUSE, F.R.A.S.

"This compact book gives the most common Turkish inflections and syntactical rules, together with a double vocabulary, English-Turkish and Turkish-English, ending with a series of dialogues and military words of command."—*Overland Mail*.

Second Edition. 8vo. half-bound, pp. xi. and 719. Price £2.

## A CHINESE AND ENGLISH VOCABULARY.

In the Pekinese Dialect.

By GEORGE CARTER STENT.

LONDON: TRÜBNER &amp; CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.



NOW READY.

8vo. paper, pp. 50. Price 2s.

## THE POPULAR DRAMAS OF BENGAL,

By NISIKÂNTA CHATTOPÂDHYÂYA.

Post 8vo. sewed, pp. viii. and 54. Price 3s.

## PATHYA - VÂKYA, OR, NÎTI - SÂSTRA.

MORAL MAXIMS,

Extracted from the writings of Oriental Philosophers, Corrected, Paraphrased and Translated into English,

By A. D. A. WIJAYASINHA.

Fourth Edition. Post 8vo. cloth, pp. xvi. and 472. Price 7s. 6d.

## THEORY OF LEGISLATION.

By JEREMY BENTHAM.

Translated from the French of ETIENNE DUMONT by R. HILDRETH.

Second Edition. 8vo. cloth, pp. viii. and 170. Price 5s.

TRÜBNER'S  
CATALOGUE OF DICTIONARIES AND GRAMMARS  
OF THE PRINCIPAL LANGUAGES AND DIALECTS OF THE WORLD.

Considerably Enlarged and Revised, with an Alphabetical Index.

8vo. cloth, pp. xxiii. and 516. Price 10s. 6d.

## LIFE AND TIMES OF FREDERICK DOUGLASS.

WRITTEN BY HIMSELF.

His Early Life as a Slave, his Escape from Bondage, and his Complete History to the Present Time. With an Introduction by GEORGE L. RUFFIN, of Boston, and numerous Portraits and Illustrations.

Includes his connexion with the Anti-Slavery Movement—Labours in Great Britain and America—Experience in Conducting a Newspaper—The Underground Railway—John Brown and Harper's Ferry—Recruiting for the Coloured Regiments—Interviews with Presidents Lincoln and Johnson—Appointments. With many other interesting and important Events of his Life.

## THE INTERNATIONAL NUMISMATA ORIENTALIA.

Royal 4to. paper, pp. xii. and 330. Price £2.

## THE COINS OF THE JEWS.

Being a History of the Jewish Coinage and Money in the Old and New Testaments.

By FREDERIC W. MADDEN, M.R.S.L.

Member of the Numismatic Society of London, Secretary of the Brighton College, etc., etc.

With 279 Woodcuts and a Plate of Alphabets.

This work may be virtually considered a Second Edition of the Author's "History of the Jewish Coinage and Money in the Old and New Testaments," embracing, as it does, nearly all the original matter contained in that volume, as well as the additional information printed in its "Supplement." It is further enriched by the Critical Corrections gained from all papers on the subject that he has been able to obtain, so that the "History of the Coins of the Jews," from the earliest times to the destruction of Jerusalem and the building of Ælia Capitolina by order of the Emperor Hadrian, is brought up to the knowledge of the present day.

Since the publication of the Author's original work, the late M. de Saulcy has described and illustrated the interesting Coins of the towns of Palestine in a handsome book, entitled "Numismatique de la Terre Sainte." It was therefore unnecessary to include all these in the present volume, but it has been thought advisable to retain the "Imperial Colonial Coins of Ælia Capitolina," originally produced in the first edition, these having a more intimate relation with the "Coins of the Jews" than those of any of the other towns.

Great attention has been paid to the Chronology of all periods, and an Historical Commentary has, where needful, been prefixed and interwoven with the purely Numismatic portion of the work.

8vo. sewed, pp. 33, with Three Plates. Price 2s. 6d.

CONTRIBUTIONS TO THE  
STUDY OF INDO-PORTUGUESE NUMISMATICS.

By J. G. DA CUNHA.

Fasc. III.

LONDON: TRÜBNER &amp; CO., 57 &amp; 59, LUDGATE HILL.



NOW READY.

Royal 8vo. cloth, pp. x. and 597. Price 18s.

THE CONSTITUTIONAL AND POLITICAL HISTORY OF  
THE UNITED STATES.

By H. VON HOLST.

Vol. III., 1846-1850.—THE ANNEXATION OF TEXAS—COMPROMISE OF 1850.

Translated by J. J. LALOR and P. SHOREY.

Royal 8vo. cloth, pp. 1312. Price 18s.

## OUR WESTERN EMPIRE;

OR, THE NEW WEST BEYOND THE MISSISSIPPI.

By L. BROCKETT, A.M., M.D.

With Voluminous Illustrations and Maps.

The latest and most comprehensive work on the Western States and Territories—containing full information for Emigrants and Settlers, also information concerning Manitoba, British Columbia, and the Atlantic States, with Statistics of Crops, Areas, Rainfall, etc., etc.

Crown 8vo. pp. viii. and 391. Price, cloth, 12s. 6d.; paper, 10s.

## THE INTERNATIONAL SCIENTISTS' DIRECTORY.

Containing the Names, Addresses, Special Departments of Study, etc., of Amateur and Professional Naturalists, Chemists, Physicists, Astronomers, etc., in America, Europe, Asia, Africa, and Oceanica.

Compiled by SAMUEL E. CASSINO.

In Two Volumes. Royal 8vo. cloth, pp. v. xxxvi. and 2461. Price £2 2s.

## NEWSPAPER AND BANK DIRECTORY of the WORLD.

WITH GAZETTEER AND ATLAS COMBINED.

Containing the Names and Descriptions of over Thirty-three Thousand Newspapers and Fifteen Thousand Banks throughout the World. Embracing, substantially, all Newspapers, Magazines, and Quarterlies published; together with the Names and Locations of the Leading Banks of Every Country.

Edited by H. P. HUBBARD.

In Course of Publication. 8vo.

MANUAL OF CONCHOLOGY;  
STRUCTURAL AND SYSTEMATIC.

With Illustrations of the Species.

By GEORGE W. TRYON, Jun.

Conservator of the Conchological Section of the Academy of Natural Sciences of Philadelphia.

It is proposed in this Manual, whilst more comprehensive than any similar work hitherto published, to so condense the text and illustration that it may be issued at a much more moderate price.

The work at its completion will enable the Conchologist *for the first time* to identify and to learn the history of all the species in his cabinet without the necessity of consulting many extensive and costly monographs, besides thousands of fugitive papers. Towards the completion of this task the sympathy and aid of all interested in Conchological pursuits are earnestly requested.

## COMPLETED VOLUMES.

VOL. I. CEPHALOPODA. 1879.—In four parts, 8vo. paper, pp. 316, illustrated by 112 plates, embracing 671 figures of recent species, and of types of the fossil genera; together with anatomical details.

VOL. II. MURICINÆ AND PURPURINÆ. 1880.—In four parts 8vo. paper, pp. 289, with 70 plates (977 figures). Contains a concise account of the structure, habits and distribution of the prosobranchiate gasteropod mollusks, a sketch of their development, notices of the various systems of classification, etc.: together with descriptions of the species of the genera Murex, Typhis, Trophon, Vitularia, Urosalpinx, Eupleura, Purpura, Ricinula, Monoceros, Pseudoliva, Concholepas, Cuma, Rapana, Rhizochilus, Rapa, Leptoconchus, Magilus, etc.

VOL. III. TRITONIDÆ, FUSIDÆ, BUCCINIDÆ. 1881.—In four parts, 8vo. paper, pp. 310, with 87 plates (1287 figures). Includes the species of the genera Triton, Distorsio, Ranella, Fusus, Fasciolaria, Clavella, Peristernia, Latirus, Leucozonia, Melongena, Hemifusus, Neptunea, Siphon, Siphonalia, Fulgur, Sycotypus, Tudicla, Pisania, Euthria, Metula, Cantharus, Buccinum, Volutharpa, Cominella, Clea, Eburna, Macron, Phos, Nassaria, Cyllene, etc., etc., as well as the types of the related fossil genera.

Vol. IV. (1882) will contain the families NASSIDÆ, TURBINELLIDÆ, VOLUTIDÆ, and MITRIDÆ, illustrated by about 1200 figures.

Vol. V. (1883) will probably include the families MARGINELLIDÆ, OLIVIDÆ, COLUMBELLIDÆ, HARPIDÆ, etc.

The MANUAL OF CONCHOLOGY is published, by subscription, in parts (in octavo form), of which four will constitute an annual volume. Each part will embrace from 16 to 24 plates, with accompanying text. Each volume is complete in itself, and furnished with appropriate title-page, index, etc.

It is impossible to predicate the length of time that will be required to complete the work; it will certainly occupy several years. Subscriptions may commence with, and are revocable on the completion of any volume.

\* \* Only 250 copies are published; *including three styles*, as follows:—

FINE EDITION.—The text printed on heavy plate paper, and the plates in duplicate, coloured and India tinted. (*Edition strictly limited to 25 copies.*) Price, per Part, £2.

COLOURED EDITION.—The plates carefully coloured by hand. Per Part, £1 5s. PLAIN EDITION.—Per Part, 15s.

LONDON: TRÜBNER &amp; CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.



## CAMPAIGNS OF THE CIVIL WAR.

A series of Twelve Volumes are in course of issue under this title, which will bring together for the first time a full and authoritative military history of the Civil War. The *New York Tribune* says: "The division of the work is judicious, the allotment of topics to various writers is happy, and cordial co-operation has been secured from the Government and from the Custodians of Public and Private Records." The following volumes are now ready:—

Vol. I. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 220, with Maps. Price 5s.

### THE OUTBREAK OF REBELLION.

By JOHN G. NICHOLAY,  
Private Secretary to President Lincoln.

Vol. II. Crown 8vo. cloth, pp. vii. and 204, with Maps. Price 5s.

### FROM FORT HENRY TO CORINTH.

By M. F. FORCE,  
Late Brigadier-General and Brevet Major-General U.S.V., Commanding First Division, Seventeenth Corps.

Vol. III. Crown 8vo. cloth, pp. x. and 219, with Maps. Price 5s.

### THE PENINSULA:

McCLELLAN'S CAMPAIGN OF 1862.

By ALEXANDER S. WEBB,  
Assistant Chief of Artillery, Army of the Potomac.

Vol. IV. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 229, with Maps. Price 5s.

### THE ARMY UNDER POPE.

By JOHN C. ROPES.

Vol. V. Crown 8vo. cloth, pp. x. and 228. With Maps. Price 5s.

### THE ANTIETAM AND FREDERICKSBURG.

By FRANCIS WINTHROP PALFREY,  
Late Col. 20th Mass. Infantry, Bvt. Brig.-General U.S.V., etc.

Vol. VI. Crown 8vo. cloth, pp. xi. and 243. With Maps. Price 5s.

### CHANCELLORSVILLE AND GETTYSBURG.

By ABNER DOUBLEDAY.

Bvt. Major-Gen. U.S.A., and late Major.-Gen. U.S.V., Commanding the First Corps at Gettysburg, etc.

"No recent contribution to the literature of the late war has been so well received, nor on the whole so valuable as the series of monographs entitled 'Campaigns of the Civil War.'"—*The United Service*.

"Promises to be the best military history of the war yet attempted."—*The Army and Navy Journal*.

OTHER VOLUMES IN PREPARATION.

Now Complete in Four Volumes. 4to. cloth. Price £6 6s.

## THE MEMORIAL HISTORY OF BOSTON, INCLUDING SUFFOLK COUNTY, MASSACHUSETTS, 1630 TO 1880.

Edited by JUSTIN WINSOR, Librarian of Harvard University.

With more than 500 Illustrations by famous artists and engravers, all made for this work.

The subject, though a grouping of associations connected with the name of Boston, is really so expansive as to embrace, for the earlier periods at least, the history of Eastern Massachusetts and almost of New England, for which Boston stands as the exponent in nearly all phases of her history.

Among the contributors are—Gov. John D. Long, Hon. Charles Francis Adams, Rev. Phillips Brooks, D.D., Rev. E. E. Hale, D.D., Hon. Robert C. Winthrop, Hon. J. Hammond Trumbull, Admiral G. H. Preble, Dr. O. W. Holmes, John G. Whittier, Rev. J. F. Clarke, D.D., Col. T. W. Higginson, Rev. A. P. Peabody, D.D., Professor Asa Gray, Professor N. S. Shaler, Horace E. Scudder, George Ripley, Gen. F. W. Palfrey, H. C. Lodge.

Vol. I. treats of the Geology, Palæontology, Fauna, and Flora of Eastern Massachusetts; the Early Voyages and Maps of the Northmen, the Italian Explorers, Captain John Smith, and the Plymouth Settlers; the First Comers; the Massachusetts Company, Puritanism, and the Indian Aborigines; the Literature, Life, Topography, and Chief Families of the Colonial Period.

Vol. II. treats of the Provincial Period; the Royal Governors; the French and Indian Wars; the Witches and the Pirates; the Religion, Society, Literature, Customs, Topography, and Chief Families of the Provincial Period.

Vol. III. treats of the Revolutionary Period and the Conflict around Boston, and the Statesmen, Sailors, and Soldiers, the Topography, Literature, and Life of Boston during that time; and also of the Last Hundred Years' History, the War of 1812, Abolitionism, the Religious Movements, the Press and Literature of that era.

Vol. IV. treats of the Social Life, Topography, and Landmarks, Industries, Commerce, Railroads, and Financial History of this Century in Boston; with Monographic Chapters on Boston's Libraries, Women, Science, Art, Music, Philosophy, Architecture, Medicine, Charities, Education, and other topics of great interest.

This work will be of great value to many classes of readers in England, historical students and families whose history is treated of in the book.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.



NOW READY.

8vo. sewed, pp. 112. Price 7s. 6d.

## THE TRINIDAD OFFICIAL AND COMMERCIAL REGISTER AND ALMANAC

FOR THE YEAR OF OUR LORD 1882.

Compiled from Official Records, by R. T. LECHMERE GUPPY, F.L.S., F.G.S.

Crown 8vo. cloth, pp. 310. Price 7s. 6d.

## FLORIDA.

FOR TOURISTS, INVALIDS, AND SETTLERS.

Containing practical Information regarding Climate, Soil and Productions ; Cities, Towns, and People ; the Culture of the Orange and other Tropical Fruits, Farming and Gardening ; Scenery and Resorts ; Sport ; Routes of Travel, etc.

By GEORGE M. BARBOUR.

With Map and Illustrations.

New Edition, Revised and Enlarged. 4to. cloth, pp. xiv. and 204. Price £1.

## THE OPEN FIREPLACE IN ALL AGES.

By J. PICKERING PUTNAM, Architect.

Illustrated by 300 Cuts, including 55 full-page Plates.

8vo. cloth, pp. vi. and 560. Price 15s.

## PRIMITIVE INDUSTRY;

OR, ILLUSTRATIONS OF THE HANDIWORK IN STONE, BONE, AND CLAY, OF THE NATIVE RACES OF THE NORTHERN ATLANTIC SEABOARD OF AMERICA.

By CHARLES C. ABBOTT, M.D.

Corresponding Member Boston Society of Natural History, and Fellow Royal Society of Antiquaries of the North, Copenhagen, etc., etc.

8vo. cloth, pp. 400. Price 10s.

## SPARKS FROM A GEOLOGIST'S HAMMER.

By ALEXANDER WINCHELL, LL.D.,

Author of "Preadamites," etc.; Professor of Geology and Palæontology in the University of Michigan.

With Twenty Illustrations.

8vo. cloth, pp. viii. and 367. Price 7s. 6d.

## ISMS OLD AND NEW.

Winter Sunday Evening Sermon Series for 1880-81. Delivered in the First Baptist Church, Chicago.

By the Pastor, GEORGE C. LORIMER,

Member of the Victoria Institute, the Philosophical Society of Great Britain.

Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 319. Price 7s. 6d.

## THE LEAGUE OF THE IROQUOIS,

AND OTHER LEGENDS, FROM THE INDIAN MUSE.

By BENJAMIN HATHAWAY.

With Portrait, Notes, and Vocabulary.

8vo. paper, pp. 37. Price 3s. 6d.

## THE NAMES OF THE GODS

IN THE KICHE MYTHS, CENTRAL AMERICA.

By DANIEL G. BRINTON, M.D.,

Secretary of the American Philosophical Society ; Vice-President of the Numismatic and Antiquarian Society of Philadelphia ; Member of the American Antiquarian Society, of the Historical Society of Penna, etc. ; Author of "The Myths of the New World," "The Religious Sentiment," etc.

8vo. paper, pp. 86. Price 4s.

## VESTIGES OF THE MAYAS.

Or, Facts tending to prove that Communications and Intimate Relations must have existed, in very remote times, between the Inhabitants of Mayab and those of Asia and Africa.

By AUGUSTUS LE PLONGEON, M.D.,

Member of the American Antiquarian Society of Worcester, Mass., of the California Academy of Sciences, etc., etc.

LONDON : TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.



# JOURNAL OF THE ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE OF GREAT BRITAIN AND IRELAND.

Vol. XI. No. III. February, 1882. Price 5s.

Meetings of May 10 and 24; June 14 and 28.  
Notes on the Wild Tribes inhabiting the so-called Naga Hills on our North-East Frontier of India. Part II. By Lieut.-Col. R. G. WOODTHORPE, R.E. (With seven plates.)  
On some Naga Skulls. By G. D. THANE. (With table of measurements.)  
The Spread of the Slaves. Part IV. The Bulgarians. By H. H. HOWORTH, F.S.A., M.A.I.  
On the Andamanese and Nicobarese Objects presented to Major-General Pitt Rivers, F.R.S. By E. H. MAN, F.R.G.S., M.R.A.S., M.A.I. (With four plates.)  
Description of Andamanese Bone Necklaces. By Dr. ALLEN THOMSON, F.R.S., V.P. Anthropological Institute.

Exhibition of incised Slate from Towyn. By J. P. HARRISON, M.A.  
Remarks upon the Death of Professor Rolleston. By the PRESIDENT.  
On the Laws affecting the Relations between Civilized and Savage Life, as bearing on the Dealings of Colonists with Aborigines. By the Right Hon. Sir H. BARTLE FRERE, Bart., G.C.B., G.C.S.I., F.R.S., etc.  
Anthropological Miscellanea.—Letter on Non-Mussulman Arabs. By C. S. WAKE.—The Hon. Lewis H. Morgan. By Miss A. W. BUCKLAND.—Traditional Origin of Grass-Aprons.

## THE MANCHESTER QUARTERLY, A JOURNAL OF LITERATURE AND ART.

No. I. January, 1882. Price 1s. 6d.

A Summer Day at Concord. By the Rev. S. J. REID.  
A Monochrome. With Plate. By G. SHEFFIELD.  
Gipsy Folk-tales. By H. T. CROFTON.  
The River Dee. (Sonnet.) By G. MILNER.  
The *Prometheus* of Æschylus and of Shelley. By the Rev. W. A. O'CONOR, B.A.  
Wild and Free. (Poem.) By E. WAUGH.  
Byrom's "Three Black Crows." By J. EVANS.

The Idealism of Berkeley. By H. H. HOWORTH, F.S.A.  
An Irish Song. By A. P. GRAVES.  
Leicester's Hospital. By J. EVANS. With Plate, by E. M. Bancroft.  
Launce and his dog "Crab." By J. C. LOCKHART.  
The Hand of Fate. By W. E. A. AXON.  
A Forgotten Laureate (William Whitehead). By J. MORTIMER.

## THE CALCUTTA REVIEW.

Vol. LXXIV. No. CXLVIII. January, 1882. Price 8s. 6d.

Tibet and the Way Thither. By D. BOULGER.  
Moral Cholera. By H. G. KEENE.  
Patna, During the last days of the Mohamedans. By G. P. S.  
Economic Reform in Rural India. By A. HARINGTON.  
Social Life in Bengal fifty years ago. By an OLD INDIAN.

The Languages of Africa. By R. CUST.  
How the Portuguese obtained a footing in the Island of Diu. By E. REHATSEK.  
Sir Thomas Roe, and the Court of Jehangier. By G. W. CLINE.

## SELECTIONS FROM THE CALCUTTA REVIEW.

No. 12, January, 1882. Price 5s.

Hindu Medicine. By Dr. F. J. Mouat.

| Lord Wellesley's Administration. By W. KNIGHTON.

## CHINESE RECORDER AND MISSIONARY JOURNAL.

Vol. XII. No. 6, November–December, 1881.

The Recuperation of China.  
In Memoriam. By Rev. J. MURRAY.  
The Decree of B.C. 403. By Ch. PITOU.  
Facilities for Itineration in Canton. By Rev. B. C. HENRY.

Correspondence: Our Science Column. At Home and Abroad. By H. FRIEND.  
Missionary News. Notices of Recent Publications.

Subscription per Volume of Six Numbers, 15s.

## CHINA REVIEW;

OR, NOTES AND QUERIES ON THE FAR EAST.

Vol. X. No. 3, November and December, 1881.

The New Testament in Chinese. By H. A. GILES.  
Short Journeys in Sz Ch'uan. By E. H. PARKER.  
The Emperor Cheng, Founder of the Chinese Empire. By F. H. BALFOUR.

Notices of New Books and Literary Intelligence.  
Notes and Queries.

Subscription per Volume of Six Numbers, £1 10s.

1880. Vol. XIII. 8vo. pp. xxxix. and 462. Price 21s.

## TRANSACTIONS AND PROCEEDINGS OF THE NEW ZEALAND INSTITUTE.

TRANSACTIONS.—Miscellaneous—Botany—Chemistry—Geology—Zoology. PROCEEDINGS.—Annual Report of the Board of Governors of the New Zealand Institute—Wellington Philosophical Society—Auckland Institute—Philosophical Institute of Canterbury—Otago Institute—Westland Institute—Hawke's Bay Philosophical Society—Southland Institute.

8vo. sewed, Tomo i. to iii. (1, 2). Entreza 1a. to 10a. Abril de 1881 to Enero de 1882. Price per vol. (4 Nos.) £1 12s.

## NUEVA REVISTA DE BUENOS AIRES.

Dirijida por VICENTE G. QUESADA.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.



IN PREPARATION.

## Commentary upon the Gospel of St. Matthew.

By JUAN DE VALDES.

Now for the first time translated from the Spanish, and never before published in English. To the spiritual edification of all those who speak English, it is dedicated.

By JOHN T. BETTS.

"Spain may well be proud of Valdés as an author." Extract from Daniel Rogers' Epigram in Lawrence Humphrey's Life and Death of Bishop Sewell. Published by John Day, 1573.

In Two Vols. Post 8vo.

## Juvenalis Satiræ.

WITH A LITERAL ENGLISH PROSE TRANSLATION AND NOTES.

By J. D. LEWIS, M.A., Trin. Coll. Camb.

Second Revised and considerably enlarged Edition.

Crown 8vo.

## The Vazir of Lankurán.

A PERSIAN PLAY.

A Text-Book of Modern Colloquial Persian for the use of European Travellers, Residents in Persia, and Students in India.

Edited, with a Grammatical Introduction, a Translation, Copious Notes, and a Vocabulary, giving the Pronunciation of all the words.

By W. H. D. HAGGARD, Late 2nd Sec. to H.M. Legation in Tehrán; and  
GUY LE STRANGE.

Crown 8vo.

## The Numidian Language.

By F. W. NEWMAN.

In the time of St. Augustine, the Libyan Language, as known to the Romans among Numidians, Mauritanians and Gætulians, was essentially one. Hence some approximation can be made towards its reconstruction by casting out of the modern tongues which are spoken on the same area all the imported Arabic. An attempt is made to present thus the materials of a Libyan Dictionary.

8vo.

## The Modern Languages of Africa.

Classifying, condensing, and arranging all the scattered knowledge on the subject, and following the most esteemed authorities. A Linguistic and Ethnical Map has been specially prepared by Mr. Ravenstein to illustrate the volume, and in the appendix will be a Bibliography, exhibiting all the Grammars, Dictionaries, Linguistic Notes, and Translations of the Holy Scriptures.

By ROBERT NEEDHAM CUST,  
Author of "Modern Languages of the East Indies."

## Handbook of Cinchona Culture.

By KAREL WESSEL VAN GORKOM,

Formerly Director of the Government Cinchona Plantation in Java.

Translated by BENJAMIN DAYDON JACKSON,  
Botanical Secretary of the Linnean Society of London.

With a Coloured Illustration.

As only 250 copies of this important book will be printed, intending purchasers would do well to register their orders at an early date: the subject has recently attracted considerable interest in India, where the cultivation of the Cinchona Plant has been proved experimentally to be a success. The Price will be £2.

Royal 8vo.

## Salaminia:

(CYPRUS)

ITS HISTORY, TREASURES, AND ANTIQUITIES.

By ALEXANDER PALMA DI CESNOLA,

Member of the Society of Biblical Archæology, London; Hon. Member of the Royal Medical Academy, Turin; etc.

WITH UPWARDS OF SEVEN HUNDRED ILLUSTRATIONS.

The price will be £1 11s. 6d. Intending purchasers' names may be forwarded to Messrs. Trübner & Co., 57 and 59, Ludgate Hill, from whom Prospectuses can be obtained.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.



THE FOLLOWING WORKS ARE IN PREPARATION  
FOR  
TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES.

Post 8vo.

*The Sarvadarsana Sangraha.*

Translated from the Sanskrit, with Notes, by E. B. COWELL AND A. E. GOUGH.

Post 8vo.

*The Bhagavad-Gîtâ.*

Translated, with Introduction and Notes, by JOHN DAVIES, M.A. (Cantab.)

Post 8vo.

*Linguistic Essays.*

By CARL ABEL.

CONTENTS :

Language as the expression of National Modes of Thought.  
The Conception of Love in some Ancient and Modern  
Languages.  
The English Verbs of Command.  
Semariology.

Philological Methods.  
The connection between Dictionary and Grammar.  
The possibility of a common literary Language for all Slavs,  
The Order and Position of Words in the Latin Sentence.  
The Coptic Language.

The Origin of Language.

Post 8vo.

*The Six Jewels of the Law.*

With Pali Texts and English Translation.

By R. MORRIS, LL.D.

In Two Volumes, post 8vo.

*Buddhist Records of the Western World.*

BEING THE SI-YU-KI BY HWEN THSANG.

Translated from the Original Chinese, with Introduction, Index, etc.

By SAMUEL BEAL,

Trinity College, Cambridge ; Professor of Chinese, University College, London.

In Two Volumes. Post 8vo.

*The Odes of Hafiz.*

Being a Complete Metrical Translation of the Works of the Great Lyric Poet of Persia..

By E. H. PALMER, M.A.,

Lord Almoner's Professor of Arabic in the University of Cambridge.

Post 8vo.

*Indian Tales from Tibetan Sources.*

Translated from the Tibetan into German, with Introductions, by ANTON SCHIEFNER, of the Imperial Academy of St. Petersburg. Rendered into English, with Notes, by W. R. S. RALSTON.

Post 8vo.

*The Aphorisms of the Sankhya Philosophy of Kapila.*

With Illustrative Extracts from the Commentaries.

By the late J. R. BALLANTYNE.

Second Edition, Edited by FITZEDWARD HALL.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.



## NEW BOOKS AND NEW EDITIONS.

PUBLISHED BY TRÜBNER &amp; CO.

JANUARY, FEBRUARY, 1882.

**BENTHAM.**—THEORY OF LEGISLATION. By Jeremy Bentham. Translated from the French of Etienne Dumont by R. Hildreth. *Fourth Edition.* Crown 8vo. cloth, pp. xv. and 472. Price 7s. 6d.

**BOTTOMLEY.**—ON THE THERMAL CONDUCTIVITY OF WATER. By J. T. Bottomley. 4to. paper, pp. 9. Price 1s.  
\*\*\* *Separate Papers from the Philosophical Transactions of the Royal Society, Part II. 1881, No. 142.*

**BÜCHNER.**—FORCE AND MATTER: Empirico-Philosophical Studies, Intelligibly Rendered. With Introduction Written for the English Edition. By Dr. Louis Büchner, President of the Medical Association of Hessen-Darmstadt, etc. Edited by J. F. Collingwood, F.R.S.L., F.G.S. *Third English Edition.* Crown 8vo. cloth, pp. vi. and 284. Price 5s.

**CATLIN.**—SHUT YOUR MOUTH AND SAVE YOUR LIFE. By George Catlin, Author of "Notes of Travels among the North American Indians," etc. With 29 Illustrations from Drawings by the Author. *Eighth Edition.* Crown 8vo. cloth, pp. 102. Price 2s. 6d.

**CHARNOCK.**—PRÆNOMINA: or, the Etymology of the Principal Christian Names of Great Britain and Ireland. By R. S. Charnock, Ph.D., F.S.A. Crown 8vo. cloth, pp. xvi. and 128. Price 6s.

**CROOKES.**—ON THE VISCOSITY OF GASES AT HIGH EXHAUSTIONS. By William Crookes, F.R.S. With a Note on the Reduction of Mr. Crookes's Experiments on the Decrement of the Arc of Vibration of a Mica Plate oscillating within a Bulb containing more or less Rarefied Gas, by Prof. G. G. Stokes, Sec. R.S. 4to. paper, pp. 60, with Four Plates. Price 7s. 6d.  
\*\*\* *Separate Papers from the Philosophical Transactions of the Royal Society, Part II. 1881, No. 139.*

**DARWIN.**—ON THE TIDAL FRICTION OF A PLANET ATTENDED BY SEVERAL SATELLITES, and on the Evolution of the Solar System. By G. H. Darwin, F.R.S. 4to. paper, pp. 45, with Three Plates. Price 5s.  
\*\*\* *Separate Papers from the Philosophical Transactions of the Royal Society, Part II. 1881, No. 141.*

**DELBRÜCK.**—INTRODUCTION TO THE STUDY OF LANGUAGE: A Critical Survey of the History and Methods of Comparative Philology of the Indo-European Languages. By B. Delbrück. Authorized Translation. With a Preface by the Author. 8vo. cloth, pp. xiv. and 142. Price 5s.; paper 4s. 6d.

**EDWARDES.**—ESSAYS AND DIALOGUES OF GIACOMO LEOPARDI. Translated by Charles Edwardes. With Biographical Sketch. Post 8vo. cloth, pp. xliii. and 216. Price 7s. 6d.  
\*\*\* *Forming Vol. XVII. of the English and Foreign Philosophical Library.*

**FITZGERALD.**—AN ESSAY ON THE PHILOSOPHY OF SELF-CONSCIOUSNESS. Containing an Analysis of Reason and the Rationale of Love. By P. F. Fitzgerald. Post 8vo. cloth, pp. xvi. and 196. Price 6s.

**GRIFFITH.**—YÚSUF AND ZULAIKHA. A Poem by Jámi. Translation from the Persian into English Verse by Ralph T. H. Griffith. Post 8vo. cloth, pp. xiii. and 303. Price 8s. 6d.  
\*\*\* *A New Volume of Trübner's Oriental Series.*

**HAHN.**—TSUNI-||GOAM. THE SUPREME BEING OF THE KHOI-KHOI. By Theophilus Hahn, Ph.D., Custodian of the Grey Collection, Cape Town, etc. Post 8vo. cloth, pp. xi. and 154. Price 7s. 6d.  
\*\*\* *A New Volume of Trübner's Oriental Series.*

**HOPKINSON.**—ELECTROSTATIC CAPACITY OF GLASS AND OF LIQUIDS. Part II. By J. Hopkinson, M.A., D.Sc., F.R.S. 4to. paper, pp. 19. Price 1s.  
\*\*\* *Separate Papers from the Philosophical Transactions of the Royal Society, Part II. 1881, No. 137.*

**HUNTER.**—THE INDIAN EMPIRE: Its History, People, and Products. By W. W. Hunter, C.I.E., LL.D. Post 8vo. cloth, pp. 568. Price 16s.  
\*\*\* *A New Volume of Trübner's Oriental Series.*

**LESLEY.**—MAN'S ORIGIN AND DESTINY SKETCHED FROM THE PLATFORM OF THE PHYSICAL SCIENCES. By J. P. Lesley. *Second Edition Enlarged.* Crown 8vo. cloth, pp. vi. and 442. Price 7s. 6d.

**MAXWELL.**—A MANUAL OF THE MALAY LANGUAGE. With an Introductory Sketch of the Sanskrit Element in Malay. By W. E. Maxwell, of the Inner Temple, Barrister-at-Law; Assistant Resident, Perak, Malay Peninsula. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 182. Price 7s. 6d.

**MILL.**—AUGUSTE COMTE AND POSITIVISM. By John Stuart Mill. Reprinted from the Westminster Review. *Third Edition.* Post 8vo. cloth, pp. 200. Price 3s. 6d.

\*\*\* *Forming Volume XVI. of the English and Foreign Philosophical Library.*

**NIVEN.**—ON THE INTRODUCTION OF ELECTRIC CURRENT IN INFINITE PLATES AND SPHERICAL SHELLS. By C. Niven, M.A., Professor of Natural Philosophy in the University of Aberdeen. 4to. paper, pp. 47. Price 2s. 6d.  
\*\*\* *Separate Papers from the Philosophical Transactions of the Royal Society, Part II. 1881, No. 136.*

**OWEN.**—DESCRIPTION OF SOME REMAINS OF THE GIGANTIC LAND LIZARD (MEGALANIA PRISCA, OWEN), from Australia. Part III. By Professor Owen, C.B., F.R.S., etc. 4to. paper, pp. 10. With Three Plates. Price 4s.  
\*\*\* *Separate Papers from the Philosophical Transactions of the Royal Society, Part II. 1881, No. 143.*

**PRITCHARD.**—THE COCHLEA OF THE ORNITHORHYNCHUS PLATYPUS, Compared with that of Ordinary Mammals and of Birds. By Urban Pritchard, M.D., F.R.C.S., Aural Surgeon to King's College Hospital. 4to. paper, pp. 16. With Two Plates. Price 2s. 6d.  
\*\*\* *Separate Papers from the Philosophical Transactions of the Royal Society, Part II. 1881, No. 134.*

**REDHOUSE.**—THE TURKISH VADE-MECUM OF OTTOMAN COLLOQUIAL LANGUAGE, Containing a Concise Ottoman Grammar; A carefully selected Vocabulary, Alphabetically arranged, in two parts—English-Turkish, and Turkish-English; also a few Familiar Dialogues and Naval and Military Terms; the whole in English Characters; the Pronunciation being carefully indicated. By J. W. Redhouse, M.R.A.S., Member of the Academy of Science at Constantinople, etc. *Third Edition.* Fourth Thousand. 32mo. cloth, pp. vii. and 372. Price 6s.

**REINOLD AND RÜCKER.**—ON THE RESISTANCE OF THIN LIQUID FILMS, with a Revision of Newton's Table of Colours. By A. W. Reinold, M.A., Professor of Physics in the Royal Naval College, Greenwich, and A. W. Rücker, M.A., Professor of Physics in the Yorkshire College, Leeds. 4to. paper, pp. 43. With Two Plates. Price 5s.  
\*\*\* *Separate Papers from the Philosophical Transactions of the Royal Society, Part II. 1881, No. 140.*

**ROUSTANG.**—THE FOUR GOSPELS EXPLAINED BY THEIR WRITERS. With an Appendix on the Ten Commandments. Edited by J. B. Roustang. Translated by W. F. Kirby. In Three Volumes. Crown 8vo. cloth, pp. liv. 380, 452 and 299. Price 15s.

**SPOTTISWOODE.**—ON THE FORTY-EIGHT COORDINATES OF A CUBIC CURVE IN SPACE. By William Spottiswoode, P.R.S. 4to. paper, pp. 12. Price 1s.  
\*\*\* *Separate Papers from the Philosophical Transactions of the Royal Society, Part II. 1881, No. 138.*

**THOMAS AND WELCH.**—TRANSACTIONS AND PROCEEDINGS of the Third Annual Meeting of the Library Association of the United Kingdom, held at Edinburgh, October 5, 6, and 7, 1880. Edited by the Secretaries, Ernest C. Thomas, late Librarian of the Oxford Union Society, and Charles Welch, Sub-Librarian, Corporation Library, Guildhall, London. 4to. cloth, pp. x. and 201. Price £1 1s.

**TRADLEG.**—A SON OF BELIAL. Autobiographical Sketches. By Nitram Tradleg. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 250. Price 5s.

**UNDERWOOD.**—JAMES RUSSELL LOWELL. A Biographical Sketch. By Francis H. Underwood. Small 4to. cloth, pp. vi. and 167. With Portrait and Five Plates. Price 7s. 6d.

**VALDES.**—XVII OPUSCULES. By Juan de Valdés. Translated from the Spanish and Italian, and Edited by John T. Betts. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 188. Price 6s.

**WHERRY.**—A COMPREHENSIVE COMMENTARY ON THE QURÁN. Comprising Sale's Translation and Preliminary Discourse, with Additional Notes and Emendations. Together with a Complete Index to the Text, Preliminary Discourse and Notes. By the Rev. E. M. Wherry, M.A. Vol. I. Post 8vo. cloth, pp. viii. and 391. Price 12s. 6d.  
\*\*\* *A New Volume of Trübner's Oriental Series.*

**WILLIAMSON.**—ON THE ORGANIZATION OF THE Fossil Plants of the Coal-Measures. Part XI. By W. C. Williamson, F.R.S., Professor of Botany in the Victoria University (Owens College, Manchester). 4to. paper, pp. 23. With Eight Plates. Price 7s. 6d.  
\*\*\* *Separate Papers from the Philosophical Transactions of the Royal Society, Part II. 1881, No. 135.*



SUPPLEMENT TO  
TRÜBNER'S  
**American, European & Oriental  
Literary Record.**

---

Nos. 171-72.

NEW SERIES.

VOL. III. Nos. 1-2.

---

**In Memoriam.**

**DR. JOHN MUIR.**

ON Tuesday, the 7th of March, in the 73rd year of his age, died Dr. John Muir, a scholar and gentleman, whose early career carries us back to Indian Pre-Imperial times, when "John Company" governed Hindoostan, and Haileybury College was the great seat of Oriental learning in England. We extract the following articles from the *Times*, which give a succinct account of Dr. Muir's life and attainments.

From "*The Times*," March 9th, 1882.

Mr. John Muir, LL.D., D.C.L., died at his residence, Merchiston Avenue, Edinburgh, on Tuesday night, in the 73rd year of his age. He had been in failing health for some time past. Dr. Muir was born in Glasgow, and received his early education at the grammar school at Irvine and the University of Glasgow. He afterwards attended Haileybury College, the training institution for young men destined for the Civil Service of the East India Company. In 1829 he was passed through the college at Fort William, Calcutta, with distinction. His merits were soon recognized, and he was selected for the position of Assistant-Secretary to the Board of Revenue at Allahabad. Subsequently he received the appointment of Commissioner for the investigation of claims to hold land rent free in the division of Meerut. Mr. Muir's next appointment was that of magistrate and collector of Azimghur. He became singularly proficient in the knowledge of Sanskrit, and when Mr. Thompson, Lieutenant-Governor of the North-Western Provinces, carried out his idea of amalgamating the English and Sanskrit branches of study to be conducted in one Anglo-Indian college, Mr. Muir was appointed first principal of the Victoria College, Benares. He held that position for a year, during which time he got the college into good working order. Returning to the judicial branch of the service, he held for some years the office of Civil and Sessions Judge at Futtehpore. In 1854 he retired from the service, and afterwards resided chiefly in Edinburgh. He took great interest in the improvement of the Scottish Universities, and in 1862 he founded the chair of Sanskrit and Comparative Philology in the University of Edinburgh. He was the means of raising the Shaw Fellowship in moral philosophy in memory of his relative Sir James Shaw, who was long connected with the Corporation of London. He also instituted the Muir Lectures on comparative religion, which have hitherto been delivered by Principal Fairbairn, of Bradford. Mr. Muir was a member of the last Scotch Universities Commission. A number of years ago he published "*Sanskrit Texts*," a standard work in great repute, and more recently numerous metrical translations from the Sanskrit. The deceased was unmarried. He was brother of Sir William Muir, K.C.S.I., of the Indian Council. His portrait was recently painted for the Senatus of Edinburgh University, and is now in the Royal Scottish Academy's Exhibition. Mr. Muir was a D.C.L. of Oxford, an LL.D. of Edinburgh University, a Doctor of Philosophy of the University of Bonn, a Corresponding Member of the Royal Prussian Academy of Sciences, and a Foreign Member of the Leyden Society for the Cultivation of Dutch Literature.

From "*The Times*," March 14th, 1882.

Sanskrit scholarship has suffered a real loss through the death of John Muir, whose death was announced in *The Times* of Thursday. He was one of the few Indian civil servants who took advantage of the splendid opportunities supplied by a long residence in India for cultivating a study of the ancient language and literature, the religion and antiquities of that country. While employed on active service there, between 1828 and 1853, he did not find much time to publish and distinguish himself as a Sanskrit scholar, but he devoted his leisure, such as it was, chiefly to the encouragement of missionary labours. In 1850 he published "*A Short Life of the Apostle Paul, with a Summary of Christian Doctrine, in Sanskrit Verse*," after the model of Dr. Mill's well-known "*History of Christ*"—"The Christa-Sangitā." This was followed in 1852 by



his "Examination of Religions," or "Mata-parīkshā," again in Sanskrit verse, containing in the first part a consideration of the Hindoo Sastras, and in the second part (published in 1854) an exposition of the evidences of Christianity for Hindoos. In the preface he refers to a similar work published by him as early as 1840. While engaged in these more or less controversial labours, he was one of the first to perceive and point out the necessity of a knowledge of the Vedas for a right understanding of the religious development of India, and while still in India he offered a prize for the first edition of the text of the Rig-Veda and its commentary by Sāyanā Achārya. After his return to England, in 1853, finding himself in possession of ample leisure, and of a larger income than he required for his modest wants, he became both a patron and an active contributor to Sanskrit scholarship. He began by offering some prizes for essays on Indian philosophy and religion, still chiefly with a view to help in the conversion of the Hindoos to Christianity. After a time, however, his views on religion seemed to undergo a considerable change, and his name might often have been seen of late among the advocates of freedom of thought both in Scotland and elsewhere. He was one of the many writers to whom, not without some reason, the anonymous work "Supernatural Religion" was at first ascribed. His own studies, however, became more and more concentrated on the Vedas, and in his five volumes, "Original Sanskrit Texts on the Origin and History of the People of India, their Religion and Institutions," he showed what excellent and truly useful work might be done by collecting, classifying, and translating important passages from the published texts of the ancient literature of India. Though his labours were not so original as those of Sir William Jones, Colebrooke, and Wilson, they were always honest and sound, and they will secure to his name an honoured place by the side of his more illustrious predecessors. It is chiefly due to him that scholars, missionaries, and the public at large have gained a more correct view of ancient India than could be found in any other works published before the revival of Sanskrit studies produced by the publication of the literature of the Vedic period; and even if some of his works should in time be superseded, they will never be forgotten in the history of Sanskrit scholarship. His liberality and real munificence were well known to all Sanskrit scholars. The University of Edinburgh owes to him not only the foundation of a Chair of Sanskrit and Comparative Philology, but likewise the discriminating selection of its first distinguished occupants, Professor Aufrecht (now at Bonn) and Professor Eggeling. Many students and professors of Sanskrit in Germany are deeply indebted to his bounty, and will often miss the generous hand that supplied their pressing wants or assisted in the publication of their works. His absence at the late Congress of Orientalists in Berlin was much regretted, and the frequent and anxious inquiries after his health showed how truly loved and honoured he was by Oriental scholars in all countries of Europe.

"Und wer den Besten seiner Zeit genug gethan,  
Der hat genug gethan für alle Zeiten."

The following list contains the principal works of the late Dr. Muir :—

- Original Sanskrit Texts, on the Origin and History of the People of India, their Religion and Institutions. Collected, Translated, and Illustrated.
- Vol. I. Mythical and Legendary Accounts of the Origin of Caste, with an Inquiry into its existence in the Vedic Age. Second Edition, rewritten and greatly enlarged. 8vo. cloth, pp. xx. and 532. 1868.
- Vol. II. The Trans-Himalayan Origin of the Hindus, and their Affinity with the Western Branches of the Aryan Race. Second Edition, revised, with additions. 8vo. cloth, pp. xxxiii. and 512. 1871.
- Vol. III. The Vedas: Opinions of their Authors, and of later Indian Writers, on their Origin, Inspiration, and Authority. Second Edition, revised and enlarged. 8vo. cloth, pp. xxxii. and 312. 1868.
- Vol. IV. Comparison of the Vedic with the later representations of the principal Indian Deities. Second Edition, revised. 8vo. cloth, pp. xvi. and 524. 1873.
- Vol. V. Contributions to a Knowledge of the Cosmogony, Mythology, Religious Ideas, Life and Manners of the Indians in the Vedic Age. 8vo. cloth, pp. xvi. and 492. 1870.
- Brief Account of our Lord's Life and Doctrines, in Sanskrit verse, with Hindi version and English Summary. 8vo. Calcutta, 1849.
- Short Life of the Apostle Paul, in Sanskrit verse, with English version and Bengali and Hindi Translations. 12mo. Calcutta, 1850.
- Sarmapaddhati, the Way of Happiness. A sketch of the true theory of human life. In Sanskrit verse, pp. 6 and 30. London, 1841.
- Examination of Religions, in Sanskrit verse, with English Translation. 2 parts. 8vo. Calcutta, 1854.
- Verses from the Sarva-darśana-Sangraha, the Vishnu Purana, and the Ramayana, illustrating the Tenets of the Charvakas, or Indian Materialists, with some remarks on freedom of speculation in ancient India. (From the Journal of the Royal Asiatic Society.) 8vo. pp. 16.
- Does the Vaiseshika Philosophy acknowledge a Deity or not? 8vo. London.
- Some Account of the recent progress of Sanskrit studies. 4to. Edinburgh, 1863.
- A Sketch of the argument for Christianity and against Hinduism. In Sanskrit verse. Second Edition. 8vo. Calcutta, 1840.
- Religious and Moral Sentiments metrically rendered from Sanskrit Writers, with an introduction and an Appendix containing exact Translations in Prose. 12mo. cloth, pp. 128. London, 1875.
- Translations from the Vedas. 12mo. pp. 49, Edinburgh, 1870 (privately printed).
- Metrical Translations from the Hymns of the Veda and other Indian writings. 12mo. cloth, pp. 96. Edinburgh, 1873 (privately printed).
- Beiträge zur Kenntniss der Vedischen Theogonie und Mythologie (Extract from Orient und Occident, 1866). 8vo. Göttingen, 1866.
- On the Interpretation of the Veda. 8vo. pp. 100. London, 1866.
- On the Relation of the Priests to the other Classes of Indian Society in the Vedic age. 8vo. London, 1866. (Extracts from the Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain, Dec. 1866).
- Metrical Translations from Sanskrit Writers. With an Introduction, Prose Versions, and Parallel Passages from Classical Authors. Post 8vo. cloth, pp. xlv. and 376. 1879.